Ն° 8417 1913 23 ԱՊՐԻԼ 6 ՄԱՅԻՍ

ՍԱՀՄ

23 ՆԻՍԱՆ 329

29ՆԱՀ ՏԱՐԻ

ՍԱՀԻՄԸ ԻՄԹԻԶԱՋ ՎԷ ՄԻՒՏԻՒՐԻ
ՏՕՎԱ ՎԷՐԻՐԻՆ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւսսիսի
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Թարիխի քէսիսի 1877

ԳԱԳՈՂ ԱԼԻ ԴԱՐՇԸՍՈՒ
Ն. 49

Կազէթայա այիտ մէվսուս հայգընճա սահիպի իմթիյազա միւրաճաաթ օլընը։ Մազպուզլար սահիպի իմթիյազըն իմզասընը վէ իտարէխանէնին մէսիր մախսուսընը տամիլ օլմայը ցը։ Տէրճ օլընմայան էվրազ իտտէ օլընմազ։ Իկնաթ տէրայիթի միւթէտիլ իլէ նէտէր օլունուր։

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيولك
مؤسسى ديكران جيولك (١٢٩٣)
DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-propriétaire :
AGOP DJIVELÉGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԷ, ԹԻՒՃԱՌԻՅԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ 20 ԲԱՐԱ

ԱՊՕՆԷ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ ՐԷՇԻՆ (ՄԷՀ. 20

Սթանպոլ վէ Թաշրա, սեճեմիյի 130 դրշ.
» » » 6 այլըզը 70 »
» » » 3 այլըզը 40 »
Մէմալիքի էճնեպիյէ սեճեմիյի 32 ֆր.
» » » 6 այլըզը 17 »
» » » 3 այլըզը 10 »

ԱՍԷՐԻԳԱՏԱՆ ՄԷՔԹՈՒՊ

ՀԱՅՐՆ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷ ՇԻՐԻԷԹԻ

Նիւ Եօրգ էյալէթինին ֆարգը չէհիրլերինէ եաչայան Հաճընը պիրաւէրլեր, եէնի սէնէնին իլք կիրակէսինա Մերաքիւ չէհրինէ Պրն. Յարութիւն Ֆիլիպօսեանընն խուսուսի Թէրթիպ ԷՄՀ օլաուղը պիր մահալէ Հաճընըն ումսմի մէնֆաաթը իչիւն միւթէալէա ԷՄՀք իւզրէ Թէճէմմիւ ԷԹՄիւրեր։ Իչպու մէճլիսէ իլք տէֆա Հաճընըն մէքթպլերի վէ անըն մէնֆաաթը իչիւն պիր խալը միւզաքէրէ օլունաը իսէտ, պու իչի միսիոնէրլեր պաչլամըշ օլաղլարը եէլսէն, օնլարընը Թահթը իտարէսինէ օլան պիր իչէ միւտահէլէ եէլէմէք մէնֆաաթան զիյատէ մազարրաը մուճիպ օլուր տիւչունկիւսիյէ օլ մսէլէյի պէլ քիւլլիյէ Թէրք իլէ, Հաճընտա պիր խասթախանէ Թէսիսինի հալը հազրբուա Հաճընը վէ ճիվարընա էն ֆանէլէր պիր Թէչէպիւսաթ տատ իսթիպ, պու պապատ տահա միւթէէսիր վէ կէնիշ սուրէթատ տիւչունէպիւմէք իչիւն Թէքբար Թէճէմմիւ եէլէմէքլիյէ զարար վէրիպ, մէճլիսէ օլ վազըթ իչիւն խիրամ վէրիլար։ Մէճլիսին բէյնի մուվազաթը Պաս. Սարգիս Տէվիրեան վէ քեռաթիպի Արամ Թէլլաեան վարքթասլար պիրիթիւն Ամէրիգատտա պուլունան Հաճընը պիրատէրլէր իլէ միւքեռաթպէյէ պաչլանընըզպ, փեռբ. 22սինտ երնէ Սիրաքիւտէ Ֆիլիպօսեան լիգէնտարինն տալօնընտա Թէճէմմիւ եէլէմէք իւզրէ տավէթ օլունտուլար, այնի վազբատա Պաս. Սարգիս Տէվիրեան Պօրտ չիրքէթինին քեռաթիպլերի իլէ չախսի գոնուշըպ միւզաքէրէ իտէրէք, Ամէրիգատտա օլան Հաճընը պիրատէրլերին Հաճընտա պիր խասթախանէ ինչտաքնա օլան արզուլարընը պէյան իլէ, եէկը Պօրտ չիրքէթի պէօյլէ պիր Թէչէպիւսաթը էլէ ալմազլըզա բազի օլուր իսէ, պիզ Ամէրիգատտա օլան Հաճընլըլար տա բարաճա ելմիզտէն կէլէնի իտէեէյիմիզի իսպարը իլէրինէ, անլէրէն զուվվէթլի վէ ճէարէպպարյ պիր իւմիւտ ալմըշ տրը։

Նէկմը մէզքուրատ Պաս. Սարգիս Տէվիրեանընն բիտէթի Թահրընտա 35 գատար Հաճընը պիրատէրլէր Ամէրիգանըն Մէսէչուսէթս, Նիւհէմբշիր, Նիւ Եօրգ վէ զայրի էյալէթլերինէն հազբը օլուզլարը հալտէ մէճլիսէ պաչլանընլար. Մէճլիսէ Պօսթօնտան Տօգ. Ապարեան վէ Պաս. Ալազարեան, Նիւհէմբշիրբրէն Տօգ. Մանկըրեան, Գէնկէմթընտան Կօսթան էֆ. Կէրթմէնեան, Սիրինկֆիլտէն Նշան էֆ. Մանկըրեան վէ ապէր մուրախասլար հազբը իտիլեր. Ցուվ. 5տէ ադտ էէն մէճլիսին բարօրթօսը զրաաթ օլունըզդան սօնրա, բէյնս էֆ. իչպու մէճլիսին մազսէտինի բէք պէրրադ վէ միւթէէսիր պիր սուբէթատ հազբրունա նազդ էյլէյիպ, վաթանա խուսուսա Հաճընա պէօյիւք պիր խրզմէթ էթմէքլիյին վազթը կէսմշ, վէ խասթախանէ կիպի պիր Թէչէսաթընն Հաճընն վէ ճիվարընա էտէճէյի ազիմ խրզմէթ հէրքէսէ մալիւմ պիր վազտա օլուզդան մատատա, չէհրիմդէզ պէօյլէ պիր Թէչէսաթընն ինչասը օրատա սէնէլիրէն պէրու ֆէտտաքեարանէ իչլէմէքատ վէ խասթախանէնին եօղուլուզընը զարուրի հրատ էյլէմէքատ օլան միսիոնէրլերին պագա վէ իչլերինին տէվամընը Թէմին իտէճէք պիր ատրմ օլուզընդան պահա իլէ, քէնտինին պու իչ իչիւն 5000 տօլար վէրմէյէ հազբը օլուզընը վիքր էյլէմիյինատ պիրիւն ճէմիյէթէն ալգըլանմըշ տրը։ պէօյլէսի ալի պիր մազսէտին վէ զիզրյմէթ պիր Թէչէպիւսաթընն նէ Թարիզլեր իլէ վաթանա էն պէօյիւք խրզմէթ վէ մէնֆաաթը մուճիպ օլաճաղը հազգընտա ֆարգը, միւզթէտիր քիմսէլեր Թարաֆընտան սրտզ ու հիսսիյաթ իլէ պահա օլունարգդան սօնրա, Պօրտ չիրքէթինին պաչլայաճաղը պու խասթախանէյէ եարարմ էտէճէք օլան չիրքէթին իամինի Հաճընն Հօսբիթալ հասսիհյօրն Թէմիյլ էյլէյէրէք մէզքուր չիրքէթէ աթիէքի չախսլարը էքսէրիյէթի արա իլէ մէմուր Թալին էլլէհիլեր։ Պատ. Սարգիս Տէվիրեան բէյնս, Յարութիւն էֆ. Ֆիլիպօսեան բէյնս մուավինի, Կոսթան էֆ. Կէրթմէնեան խազինէտար, Տօգ. Կ. Ն. Ապարեան քեռաթիպ, Եփրէմ էֆ. Սէքաէնեան քեռաթիպ մուավինի, Մինրան էֆ. Սալըսեան վէ Տօգ. Ա. Ս. Մանկըրեան միւշավիր ազալար։

Վէրկինին լիսթասը Պատ. Սարգիս Տէվիրեանընն պէշ պին տօլար հէսիյէտի իլէ պաչլատը վէ հազբը պուլընանլարընն ճիւմլէսի տախի քէնտի գուարէթլէրինէ կէօրէ վատարընը եազըլարընը։ Նու էն էհէմ նազթա տախի զիքր օլունմագզդ կէչիրմէլի տէյիլ տիր քի, իչպու խասթախանէ միւլէթ վէ մէզհէպ ֆարգը կէօզէթմէյէրէք ումսմ էհալիյէ տահա օլաճագ տրը, չէօյլէ քի Իսլամ վէ Խրիսթիան, Բամ վէ Էրմէնի, Գաթոլիք, Լուսաւորչական վէ Բրոթէսթան ճիւմլէ եարարմա միւհթաճ օլանլար իչիւն գարուսը տահմա աչըգ օլաճագ տրը։

Պէօյլէսի վաթանա ֆահտէլի վէ պաչգալարա իպրէթ օլաճագ պիր Թէչէպիւսաթը միւթալէա էտիպ բրաքթիքէլ պիր հէյէթ գօյան վէ ալիճէնապ հիսիյէլերի իլէ վաթանա վէ միլլէթ տօղրու օլան ճիտտի մուհազպէթ վէ նէֆսինքեարլըզլարընը պէյան էտէն պիւճիմլէ էֆէնտիլերի Թէպրիք էտէրէք, Հաճընն խասթախանէ չիրքէթինին տահմի մուվաֆֆագիյէթինի ճնչնադը Հագդտան Թէմէննի էտերիզ։

Ապրիլ 18, 1913 Սիրաքիւզ, Ն. Ե.
ԱՐԱՄ Ե. ԹԷԼԼԱԼՅԱՆ
Ատանալը

* *

ԿԻԼԻՊՕԼՈՒՏԱ ԷՐՄԷՆԻ ԱՍԻԼԼԷՐԻ

Կէլիպօլուսընն պիր պո չուգ տատթ գուրպինատ Պուլայիր վէ հէվալիսինատ պուլընան տատքիրը Օսմանիյէ լիգրատընտան 200ի միւթէճավուզ էրմէնի տատքէրէրինէ Զատիկ եօրթուսը միւտահիպէիյէ իւչ կիւն միւտատթէլ վազիֆէի այինէրէրինին իյիթատ խուսուսընտա կէլիպօլյա կէԹմէքլիկէ միւսաատ իտիլմիշ օլմասը իլէ, Զատիկ կիւնէրի Ս. Թորոս քիլիսէմիզ խրնճախընճ տատքէր իլէ տօլմուշ վէ պու մէնզարէյէ պիճիմլէ էհալինին գալպէրինի չէվգ վէ մէսէրրէթ պիւրիւմիշ իտի։ Զատիկին էքինճի կիւնիւ Մեռելոց օլմասընտան մուհարէպէի հազբրէտ վէֆաթ իտէն պիճիմլէ Օսմ. չիւհէտասընն բուհլարը իչիւն պիր Հոգեհանգիստ զիյէթի իճրատը խուսուսը տատքիրը մէրզումէ Թարֆիլարընտան արզու պէյան իտիլմիշ վէ օլպատէքի արզուլարը կէլիպօլրատ պուլընան տատքիրը Օսմանիյէ ումսմ զօմանատանը Ալի Բիզա բաշայա արզ իտիլէրէք, միւատատ պույուրդզլարը կիպի, զիյնէթ մահալի իչիւն Թէրթիպ օլընան քիլիսէ էթթիսալինատքի էսկի զապրիսթանա պիզդաթ քէնտիլերի, մայէթի վէ պայթար գայմազամ՝ Տատեան Պօղոս պէյ իլէ Թէչրիֆ էթիրլեր։ Պուզիյնէթը բուհանիյէնին իճրատընա բիյատէթ էտէն միւթէպերանը էհալիսէն տատվ վէքիլի Դատպար էֆ. Զինարեան հալ վէ մէվզուա միւնասիպ Թիւրքճէ նութպլա զիյնէթի քիւչատ էթմէսիյլէ, մահքէմէ ազատընտան Արամ էֆ. Տապպաղեան վէ ժանտարմա էֆիրատընտան Հակ էֆ. վէ ատատքիրը Օսմանիյէ չավուշլարընտան Մարտալը Արշաւիր էֆ. Թարֆիլարընտան զայէթ պէլիդ նութզլար իյրատ իտիլերէք, սամիմանէ տուա վէ բարլագ ալգըշլար վէ մէքթէպ շակիրտանընընմիւէսսիր երգէրիտլէ զիյնէթ նէթիճէ վէրիլերէք, օրատան զօմանատանը միւշարիլէյ Զինարեան Դատպար էֆ. նին խանէսինէ ազիմէթլէ, իքրամլար իտիլմիշ վէ իճրա իտիլէն շու մէրասիմէն բաշայի միւշարիլէյ բէք չօգ մէմնուն վէ մէսուր զամըշ օլուտղընը թէթատ օլուր իսէ օլուն պիր Լէհ Փատիշահընը լիհատ էթմէսին, Նաբօլէոն պունու զապուլ էթտիյի հալտէ, պաղդա թէրֆատա հէր նէ եարատա եարընը, Ռուսիա մուտախալէլ էթմէյէճէքտի, վէ պէլգիմ խօշ կէօզ իլէ տախի կէօրէճէքտի, խուսուսա Ալէմանեա վէ Իթալիա իշլերինէ տախի Ռուսիա գարըշմայատագտը, եէթիշիր քի Կալիշիայը տախի Ֆրանսա գարըշարմասը. պէօյլէ պիր հալտէ, Աւսթրիա տէվլէթի մութլագա Նաբօլէոն իլէ պիր մուզակէրէյէ կիրիշմէյէ մեճպուր օլաճագտը։

Լէհ հագդրատա Նաբօլէոնուն պաղդա պիր թատավուրու եօղուտու, իլա Վարշավիա թէմամիյէ օլունան Լէհ բայրաթախրընը, եթրաթ վէ ճիվար էյալէթլերի իլէ այբրըզ, պիր Կրան տուգալըգ էթմէք, Կրան Տիւգէ տը Վարսօվի իամի իլէ, նասըլ քի եվվէլկիի վէ իւլերիւտ տախի զիքրի կէչմիշ վէ կէչէճէք տրը։

Պու տախի Ռուսիայա հուտուտ, վէ էսկի Ռուսիատան ալտա պիր Լէհ էյալէթի տիր, քի հալա Աւսթրիատա գալմըշ տրը։

Իմբէրաթոր Ֆրանչէսգօնուն չարէսի Թիւքէնիպ, պիր սօն տէֆա տահա խթիշարէ էթմէք իւզրէ, ճօնթ Սթատիոնու նէզտինէ ճէլպ իյլեսի. քէզալիք գուվվէյի տագ թէրիյէսինի վէ օրտուլարընն ահվալինի, վէ ճէնկէ տէտատ էթմէք մրաքին օլուպ օլմայտաճաղընը սահիհէն աղնամագ իւզրէ. իւմէրալը տաքէրիյէտէն տախի Քոնթ Պուպնալը, Բրէնս Լիխթէնշթայնը վէ էմսալէրինի նէզտինէ ճէլպ իյլեսի։

Քոնթ Սթատիոն ան տարը Մայանալը օլուպ, Աւսթրիա խրզմէթինէ կէչմիշ, վէ Մէթէրնիքէն սօղրա, Աւսթրիա տիբլոմաթլարընընն էն իլերիւտեէրինատէն պիրի թարէֆատ օլուր իսէ օլսուն պիր Լէհ Փատիշահընը լիհատ էթմէսին, Նաբօլէոն պունու զապուլ էթտիյի հալտէ, պաղդա թէրֆատա հէր նէ եարատա եարընը, Ռուսիա մուտախալէլ էթմէյէճէքտի, վէ պէլգիմ խօշ կէօզ իլէ տախի կէօրէճէքտի, խուսուսա Ալէմանեա վէ Իթալիա իշլերինէ տախի Ռուսիա գարըշմայատագտը, եէթիշիր քի Կալիշիայը տախի Ֆրանսա գարըշարմասը. պէօյլէ պիր հալտէ, Աւսթրիա տէվլէթի մութլագա Նաբօլէոն իլէ պիր մուզակէրէյէ կիրիշմէյէ մեճպուր օլաճագտը։

Սեպտ.ատ վուգու պուլան պիր տավէթլէ սէրմայէնին 3ինճի վէ 4ինճի թագսիթլերինին գըսմը ազամը Թահսիլ իտիլտի, Գալգան հարպը՝ պէօյիւք պիր պուհրան իլերի կէթիրտի իսէ տէ, Օսմ. Թիճարէթի՝ կէրէք մէմլեքէթատ վէ կէրլք մէմալիքը էճնեպիյէտ իթիպարընը եիւքսէլթմէկէ մաավաֆֆագ օլտու։ Պիւթիւն մէսարիֆ չըգարըլարգդան վէ պիլանչօտան էվվէլ 120ի լիրալըգ իհթիյաթ ագճէսի այրըլարգդան սօնրա, քեռբ վէ զարար հիսապը 3.983.65 Լ. Օ. կէօսթէրիյօր քի, պունատան 100տէ 10 նէզամի իհթիյաթ ագճէսի օլան 398.35 Լ. Օ.յի, 100տէ 5 ֆայիզլի 5000ի լիրա իւզրէրինէ իքի պին պէշ եիւզ լիրա վէ 100տէ 5 ֆայիզլի (իւչ այլըզ) 5000ի լիրա իւզրէրինէ (3ինճի վէ 4ինճի թագսիթլեր) եանի հէր պիր հիսսէ սէնէտի իչիւն 15 պուչուգ դրչ. ալթուն ագճէ օլարագ 600 լիրա, եանի հէման եէքիւն 3.498.35 լիրայը Թէնզիլ էթմէք լազըմ կէլիր քի, եօթէտէ 485.30 լիրա գալը։ 1911 սէնէսի քեռբը 531.25 լիրա պուննա իլավէ իտիլմէլի տիր քի, պունդն

էթթատ օլուր իսէ օլսուն պիր Լէհ Փատիշահընը լիհատ էթմէսին, Նաբօլէոն պունու զապուլ էթտիյի հալտէ, պաղդա թէրֆատա հէր նէ եարատա եարընը, Ռուսիա մուտախալէլ էթմէյէճէքտի, վէ պէլգիմ խօշ կէօզ իլէ տախի կէօրէճէքտի, խուսուսա Ալէմանեա վէ Իթալիա իշլերինէ տախի Ռուսիա գարըշմայատագտը, եէթիշիր քի Կալիշիայը տախի Ֆրանսա գարըշարմասը. պէօյլէ պիր հալտէ, Աւսթրիա տէվլէթի մութլագա Նաբօլէոն իլէ պիր մուզակէրէյէ կիրիշմէյէ մեճպուր օլաճագտը։

Լէհ հագդրատա Նաբօլէոնուն պաղդա պիր թատավուրու եօղուտու, իլա Վարշավիա թէմամիյէ օլունան Լէհ բայրաթախրընը, եթրաթ վէ ճիվար էյալէթլերի իլէ այբրըզ, պիր Կրան տուգալըգ էթմէք, Կրան Տիւգէ տը Վարսօվի իամի իլէ, նասըլ քի եվվէլկիի վէ իւլերիւտ տախի զիքրի կէչմիշ վէ կէչէճէք տրը։

Պու տախի Ռուսիայա հուտուտ, վէ էսկի Ռուսիատան ալտա պիր Լէհ էյալէթի տիր, քի հալա Աւսթրիատա գալմըշ տրը։

Իմբէրաթոր Ֆրանչէսգօնուն չարէսի Թիւքէնիպ, պիր սօն տէֆա տահա խթիշարէ էթմէք իւզրէ, ճօնթ Սթատիոնու նէզտինէ ճէլպ իյլեսի. քէզալիք գուվվէյի տագ թէրիյէսինի վէ օրտուլարընն ահվալինի, վէ ճէնկէ տէտատ էթմէք մրաքին օլուպ օլմայտաճաղընը սահիհէն աղնամագ իւզրէ. իւմէրալը տաքէրիյէտէն տախի Քոնթ Պուպնալը, Բրէնս Լիխթէնշթայնը վէ էմսալէրինի նէզտինէ ճէլպ իյլեսի։

Քոնթ Սթատիոն ան տարը Մայանալը օլուպ, Աւսթրիա խրզմէթինէ կէչմիշ, վէ Մէթէրնիքէն սօղրա, Աւսթրիա տիբլոմաթլարընընն էն իլերիւտեէրինատէն պիրի թարէֆատ օլուր իսէ օլսուն պիր Լէհ Փատիշահընը լիհատ էթմէսին, Նաբօլէոն պունու զապուլ էթտիյի հալտէ, պաղդա թէրֆատա հէր նէ եարատա եարընը, Ռուսիա մուտախալէլ էթմէյէճէքտի, վէ պէլգիմ խօշ կէօզ իլէ տախի կէօրէճէքտի, խուսուսա Ալէմանեա վէ Իթալիա իշլերինէ տախի Ռուսիա գարըշմայատագտը, եէթիշիր քի Կալիշիայը տախի Ֆրանսա գարըշարմասը. պէօյլէ պիր հալտէ, Աւսթրիա տէվլէթի մութլագա Նաբօլէոն իլէ պիր մուզակէրէյէ կիրիշմէյէ մեճպուր օլաճագտը։

Լէհ հագդրատա Նաբօլէոնուն պաղդա պիր թատավուրու եօղուտու, իլա Վարշավիա թէմամիյէ օլունան Լէհ բայրաթախրընը, եթրաթ վէ ճիվար էյալէթլերի իլէ այբրըզ, պիր Կրան տուգալըգ էթմէք, Կրան Տիւգէ տը Վարսօվի իամի իլէ, նասըլ քի եվվէլկիի վէ իւլերիւտ տախի զիքրի կէչմիշ վէ կէչէճէք տրը։

Պու տախի Ռուսիայա հուտուտ, վէ էսկի Ռուսիատան ալտա պիր Լէհ էյալէթի տիր, քի հալա Աւսթրիատա գալմըշ տրը։

Իմբէրաթոր Ֆրանչէսգօնուն չարէսի Թիւքէնիպ, պիր սօն տէֆա տահա խթիշարէ էթմէք իւզրէ, ճօնթ Սթատիոնու նէզտինէ ճէլպ իյլեսի. քէզալիք գուվվէյի տագ թէրիյէսինի վէ օրտուլարընն ահվալինի, վէ ճէնկէ տէտատ էթմէք մրաքին օլուպ օլմայտաճաղընը սահիհէն աղնամագ իւզրէ. իւմէրալը տաքէրիյէտէն տախի Քոնթ Պուպնալը, Բրէնս Լիխթէնշթայնը վէ էմսալէրինի նէզտինէ ճէլպ իյլեսի։

Քոնթ Սթատիոն ան տարը Մայանալը օլուպ, Աւսթրիա խրզմէթինէ կէչմիշ, վէ Մէթէրնիքէն սօղրա, Աւսթրիա տիբլոմաթլարընընն էն իլերիւտեէրինատէն պիրի

Թորը խանէտանը տախի պիւթիւն պիւթիւնէ քիւչիւլիւբ վէ չիւրիւբ իտի։ Բէզալիք քէնտինէ խասմը ալուա օլան Ֆրանչէսգօ իմբէրաթօրը խթիֆա իթթիրիպ, եէրինէ քիւչիւք պիրատէրի Տիւք տը Վիւցպուրգը քի քէնտի խալիս անպապը իտի, իմբէրաթոր նապպ էթմէք խթէատ քի Ավսթրիալլար քէնտիլիքլէրինէն տիւչունմէյլէր։

Իմտի Նաբօլէոն երնէ իլք թէպիրէ գարար վէրտի. եանի Կալիցիա էյալէթինի Ավսթրիատան ալըպ Վարշավիա Կրան տուգալըգընա իլհագ էթմէք. վէ Պօլէմիայը ալըպ Սագսոնիայա վէրմէք, վէ Ավսթրիա տուգալըգընն պիր մըգտարը ալըպ Պավիէրայա վէրմէք, վէ Գարինթիայը ալըպ Իթալիա վէ Տալմաթիայա վէրմէք քի, օրատան Թիւրքիսթանա վէ Ռումէլիյէ կէչմէյէ տայիմա պիր ակը եօլ պուլունմըշ։ Ավսթրիա տէվլէթի պու թէքլիֆլերին պազըլարընը գապուլ էթմէզսէ, Նաբօլէոն պունլարընն պէտէլինէ ագճէ խթէյիպ, օրտու մարաֆընը թազմին իտէճէքտի։ Հէր պիրինի գապուլ էթմէզսէ նէ Ռուսիայը սայըպ նէ տէ Ինկիլիզի թէքբար տէնէթէյի պիր ճէնկէ տէվամ իտէրէք, Ավսթրիանընն խարապընա միւսարատթի իտէճէքտի։

Շու սօն ճէնկտէ, Նաբօլէոն Ռուսիա տէվլէթինին պուրուտէթինէ վէ Ավսթրիայա խայրխահ օլտուղընա էյիտէն վազգի օլմուշ իտի. իտի պունը անլամըշ օլորղընը, Ռուսիա տէվլէթինէ պէյտիրէրէք, ֆագաթ երնէ Ռուսիայա տօսթ վէ միւթթէֆիգ մուամլէյէի իպրազ իտէճէյինի տախի պէյան էթմիշ իտի։ Վագտա Նաբօլէոն պունտան պէօյլէ Ռուսիայա կիւվէնիլմէյէճէյինի ազնամըշ ըտը, լազքին մէմուլ տախի էթմէզտի քի, Ավսթրիանընն խաթրը իչին, Ռուսիա տէվլէթի քէնտիսինէ սէֆէր աչսըն, իտի կէրէք Ավսթրիայը քիւչիւլթմէք, վէ կէրէք

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ԳԱՐԱՏԱՂ
ՇԳՕՏՐԱՅԸ ՊՕՇԱԼԹԸՅՕՐ

ԱՐՆԱՎՈՒՏԼԸԳ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

—ooo—

ԿԻՆԻԼԻՈՔ ԹԷԼԷԿՐԱՖԱԼԻՐ

Լոնտրա 5 մայիս.— Խարիֆիէ նազդրը Սըր Էտուարտ Կրէյ Գարատաղ գրալընտան պիր Թէլէկրաֆնամէ ալմըշ տըր. գրալ մէգքիւր Թէլէկրաֆնամէտէ Շգոտրատաքի հուզուզընը մէշրուլէթինի Թէքբար Թէեյիտ իթմէքլէ պէրապէր, չէհրը մէգքիւր մուգատտէրթընը տէվլէթլէրէ Թէվտի իթիրկինի վէ պու մէսէլէ հագգընտա պիր հարաքէթը միւնֆէրիտէյէ միթաֆատաթ իթմէքտէն իսէ ատվէթլէրէրի հաքէմ իթթիհատընը գարար վէրտիկինի պէյտն վէ քէնտի թարզ ու հարաքէթինէ մուխալիֆ սիյասէթի թատադիպէ թարաֆտար պուլընմըշ օլան գապիտնէսինին իսթիֆասընը գապու իթտիկինի իչար իթմիշ տըր։

— Գրալ Նիքիթանընն Շգոտրայը Թախլիսէյէ գարար վէրտիկինի պէյտա Ամանս Ռիւթէր սէլահիյէտար տըր։

Զէթինէ 5.—Գարատաղ մաթպուաթ գալէմի պէյտնամէի աթիյի նէյր իթմիշ տըր. «Շգոտրանընն Թախլիսէսի Թալէպի նէթիճէսինտէ հուսուլէ կէլէն պուհրան տիւվէլը մուազզամա արզու օլընան սուրէթաէ Թէվմիյէ իսրիմշ տըր. Էվբօրա Թարաֆընտան իհրա իսրիլէն Թազեիգէ վէ Գարատաղընն մուգավէմէթ վէ մուխալիֆէթ թարիգիյէ պիլսէրէ պու պուհրանտան մուվաֆֆագրէթլէ չզապիլմէսինին ատէմը իմքանընա նազարէն՝ Գարատաղ հիւքիւմէթի տիւն տիւվէլը մուազզամանընն իրատէսինէ սէրֆիրու իթմիշ վէ Շգոտրանընն աթիսինի տիւվէլը միչարիէյէտա Թէրք վէ հէվալէ իթմիշ տըր։ Գարատաղ գրալը, պու միչքիլ խաթվէյի անճագ իշ ատն բատատյէ վարագտան ատնրա աթմատա մուվաֆագաթ իթմիշ տըր. չունքի պուսնըն մէմլէքէթի վէ էհալիսի իչիւն պէտյիւ պիր Թէքտաբարլըգ օլարընը գանատթը քեամլէսի վարը. լաքին սուչ ու միւսալէմէթը ումումիյէ իչիւն պէտյէլ պիր հարաքէթէ պուլընմըշ տըր. ալէխուսուս պու Թէտաքտարլըղընն իսթիյարը հէր Թարաֆտան Թալէպ խիլիսի կիպի Գարատաղընն խթիգալընը պիւէ զայ իթմէք Թէչիքէսինէ օլարընը կէօրմէքտէ իսի։ Գրալ պունա, միԹԹէֆիգլէրին մէնաֆիսինի կէօզէթմէյի իչիւն տէ մուվաֆագաթ իթմիշ տըր. չունքի մուգավէմէթինէ տէվամ էյլէտիյի Թագտիրէ, պէտյէլ պիր վազիյէթ միԹԹէֆիգլէրին մէնաֆիսինի Թէքտիրարլըգ մուգավէմէթլէրի մուվաֆֆագյոթը տա Թէչիքէյէ տիւշիւրէտէքտի։ Տիւն կէնէ Լոնտրատաքի Գարատաղ սէֆիրի վարԹաբյալա ԻնկիլԹերրա խարիճիէ նէզարէթինէ չուտէլտէ պիր Թէլէկրաֆնամէ քէչիրէ իթմիշ տըր։

«Հիւքիւմէթիմ 30 ապրիլ Թարիխինտէ վէրտիյի նօթատա, Շգոտրա մէսէլէսի հագգընտաքի խաթԹը հարաքէթինին էսապպընը իլգան իթմիշտի. օ խաթԹը հարաքէթ նագապիլը Թէղէլիվ էատատաթը տատալէթ վէ հագգանիյէթէ միւԹէնէտ իսի. պու խուսուստա Թարիխ վէ զալէպէ իլէ Թէեյիւտ իսէն հագգընը Թէպատամա պէրապէր պիր քէրտէ տահա իլան վէ իտտատա խիյորմ. կէրէք պէնիմ, վէ կէրէք Թէպատամընն հայսիյէթիմիզ իհրատաթը միւնֆէրիտէյէ միԹաֆատաթ իթմէկէ միւսայիտ տէյիլ տըր. պունընն իչիւն տըր քի Շգոտրանընն մուգատտէրթընը էվբօրանընն էլինէ Թէվտի իսիյորըմ»։

Բարիզ 5.— «Մաթէն» կազէթասը, Գարատաղընն պու կիւն Շգոտրայը Թախլիսէյէ պէյտնը մուվաֆագաթ իտէճէկինի խապէր վէրիյօր։ Ռուսիա Պէլգրատ վէ Զէթինէ գապինէլէրի նէզտինտէ Թէճատիրը Թէչպպիւտաթ իթմշ տըր։

— Վէրիլէն Թէեմնաթա կէօրէ, իԹիլմէը մուսելէլա սիֆէրասը, Լոնտրա սիֆէրա գոնֆէրանսընընն պու կիւնքի իճթիմանընա, Ավաթրիա վէ իթալիանընն Թասավվուրաթը հագգընտա իսթիզահնթա պուլընմաճալար տըր։

Լոնտրա 5.— Գարատաղընն պու կիւնքի սիֆէրա մէճլիսինին ինիգատընտան էվվէլ, Շգոտրայը Թախլիսէյէ վէ ումումրընը տիւվէլը մուազզամանընն ուլուվը ճէնապընա Թէֆվիզէ ամատէ պուլընմաղընը պէյտն իթմէք Թասավվուրընա օլարը Զէթինէտէն «Թայմզ» վէ «Տէյլի Թէլէկրաֆ» կազէթալարընա իչար օլունույօր. տիւն Զէթինէտէ պէօյիւք պիր մէճլիս ատտ իտիմշ տըր։ Իչպու մէճլիսատ Գարատաղ ժէնէրալլարը պիւէ տիւվէլը մուազզամանընն իրատէսինէ ինգլյատ լիւզումընա բէյ վէրմիշէր տըր. հալ վէ մէվզույա քէսպը սալտ իթմիշ նազարյատ պազարյօր։

Պէրլին, 5.—Տիւն Զէթինէտէ ինիգատ իտէն մէճլիսի ֆէվզէլատէտէ Գարատաղ վիւքէլասը գրալա, Ավաթրիա իլէ պիր իսԹիլաֆը մուսելման զուհուր իթտէ պիւէ Շգոտրայը Թէրք իթմէկինի Թավտիյէ իթմշէր տըր։ Գրալ պու Թէքլիֆի բէտտա իթմշ, պունընն իլգէրինէ զապինէ իսԹիֆասընը վէրմիշ տըր։

Լոնտրա, 5 մայիս.—Իտատա բաշանընն մայէթինտէքի ատաքիր իլէ Թօբլարընն պահրէն նազլի զրմնրատա պէնդէմիլէլ ֆիւօ գամանանը օլան Ինկիլիզ ամիրալը իլէ մուգաքէրաթա կիրիշտիկի խապէր վէրիլիյօր։

Զէթինէ, 5 մայիս.— (Մուսթաֆէյ) Գրալընն Շգոտրայը Թախլիսէյէ գարար վէրտիկի Թէքմին օլընյօր. պու գարար հէման տէվլէթլէրէ Թէպլիղ օլընտագ տըր։

Լոնտրա, 5.—Գարատաղ հիւքիւմէթի ԻնկիլԹերրայա բէմէն վուգուտ պուլան Թէպլիղաթընտա մուսելմէրտա պիր նիւմայիլէ գարշը տրզը ինգլյատ էլլէմէք հայսիյէթ վէ չէրէֆինէ մուսելմէն օլարընը Շգոտրանընն, Շգոտրանընն աթիսինի Թախլիսինտէ իսԹիզար իտիյօր. սալը կիւնու խիթամ պուլատագ օլան պու էմրը Թախլիսէյի մուԹեգրզ Ավաթրիա օրասընը իշղալ ֆիքրինտէ տըր։

Լոնտրա, 5 մայիս.—«Թայմզ» կազէթասը Գարատաղ գապինէսինին իսԹիֆասընը գայտ իթտիկի սրբատտա պունընն վագրթ գազանմագ իչիւն գրալ Նիքիթա Թարաֆընտան Թէրթիպ իտիմշ պիր մանօվրա օլմասընտան գորգարընը սէօյլէյօր։

Վիէննա, 5.—Գարատաղ գապինէսինին իսԹիֆասը խապէրի պօրատ իւզէրինէ հիւսնի Թէէսիր իճրա իթմշ, ֆօնտալար եիւքսէլմիշ տըր։

Պէրլին, 5.—Տիւն Զէթինէտէ ինիգատ իտէն մէճլիսի ֆէվզէլատէտէ Գարատաղ վիւքէլասը գրալա, Ավաթրիա իլէ պիր իսԹիլաֆը մուսելման զուհուր իթտէ պիւէ Շգոտրայը Թէրք իթմէկինի Թավտիյէ իթմշէր տըր։ Գրալ պու Թէքլիֆի բէտտա իթմշ, պունընն իւզ

մունֆէրիտ պիր միւսախէլէխնէն գօրգան Բուսիա Թէսալիրը Թաղէրգիլէկ միւրաճաթ օլընարը սբրաստ տախի Ինկիլիթերանն միւսախէլէխնի Թէմէնի իսէճէք տիր։»

Իթալիա վէ Նունանիսթան.— Բօմաան պիլիրիլիյօր։ «Իթալիա տիբլօմասի մէհաֆիլնէտ պէյան օլընարընա կէօրէ, իթալիա հիւքիւմէթի Գօրֆու գանալլյա էրիրին չիմալ սահիլի հագդընաքի միւսախլիթընա իարար իսէճէք տիր, հաթթա տիբլօմաթլարան պիրի պանա սէմչ տիր քի։ «Պիգ Նունանիթանն Գօրֆունուն գարշընտա եէրլէշմէսինէ բազի օլմագան իսէ մուհարէպէյի Թէրճի իսէճէյիզ։»

Էսաս բաշա Արնավուտլրգսա.— Վալնտան պիլիրիլիյօր։ «Ճավիտ վէ Էսաս բաշալարըն միւԹէֆիգ օլուգլարը Թէյիւս իթմէքճէ տիր. պունլարն պիրէյմիշ օլան 2 օրտուլար 42000 քիշիանն իպարէթ կէլէճակ պունլարա ճիվար գապիլէյէճէտ իլԹիհագ իթմէքճէ տիր։ Ճավիտ բաշանըն Վալնտայը ալմագ իւզրէ հիւմիւմէտ պունլընարը սէօյլէնիյօր իսէ տէ, պու խապէր հէնուզ Թէյիւս իթմէմիշ տիր։»

Բէքիսպուրկ գօնֆերանսը.— Պուքրէշտէն եազըլըյօր։ «Բէքէրսպուրկտա իթթիմ իսէն սիւֆէրա գոնֆերանսընդն Բուսանիա-Պուլկարիա իթթիֆաքը բրոթօգոլընը պու կիւն (մայիս 2) իմզա իսէճէկի մէրվի տիր։»

Էսաս բաշա վէ Տրան.— «Թան»-ատան. «Տրանտա պունլանն էնէնպի գոնսօլօսլարտան անճագ իքնի եանի Ավստրիա վէ Իթալիա գոնսօլօսլարը Ֆրանսա գոնսօլօս մէմուրլյա պիրլիքէտ էսաս բաշալը իսԹիգալ իթմէք իւզրէ Թէյրանա կէնմիշլիր տիր. Էսաս բաշա Տրան չէրինն քէնտիսինէ Թէսլիմնի թալէպ իթմէք իւզրէ Սբրպլարա 2 զապիթ կէօնտէրմիշ իսի. Սբրպլար իսէ էվվալկն չէրին քէսմիլէն Թաբիլիէ օլմամաընա գառար պէքլէմէսի իգթիգա իթտիկնին էսաս բաշալա պիլիրմիշլեր տիր։»

ՍՈՒՀ ՄԻՒՋԱՔԷՐԱԹԸ

Սամանը սուլի մուրախխասարը.— Պու կիւն Լօնտրայա կիտէճէքլերինի եազարընդմընդ Օսմ. սուլի մուրախխաս հէյէթիմտէն Օսման Նիզամի բաշանըն 1ինճի, Պարիս էֆ. Շինճի վէ Բէյնա պէյնն 3ինճի մուրախխասլընընա տաբի Պապը Ալիճէ վէրիլէն գառար Իրատէի Սէնիյէ իլէ Թասարգ օլընարը կիպի վանիֆէ վէ սէլահիյէթլերինի կէսթերիր Թալիմանամէ տէ քէնտիլերինէ վէրիմիշ տիր. հէյէթը մուրախխասէ տիւն հուզուրը Շահանէյէ գապու օլընըգ պրզը վէտա իթմիշ տիր։ Օսման Նիզամի բաշա իլէ մէմուրիյէթլերինէ տաբի կէօրիւշմիշլեր տիր։ Օսման Նիզամի բաշա իլէ Պարիս էֆ. պու կիւն Բէսարէնէճ Թարիգիլէ Լօնտրայա կիտիօրլար, Բէյնա պէյնն ազիմէթլերինն բէնչէնպէ կիւնիւնէ գալմալարը պէյնէլմիլլի հուզուգ մէսէլէլերի իչիւն լազըմ օլան տօգիմանլարը Թօրլամագտան իլերի կէլմիշ օլաուղընը «Օսմ. Լօյտ» եազըյօր։ Պու հէյէթլէ ասքերի մուրախխաս սրթսիթլյա կիտէճէք օլան երգեանը հարպ գայմագամը էտիպ պէյ տախի բէնչէնպէկ կիւնիւ կիտէճէք տիր. մումկիւն է վէ մուշավիր սրթաթլյա պուլընաճագ օլան Հրանտ Ապրօ պէյէ 195 չէր լիրա վէրիլմիշ տիր։ 1ինճի վէ 2ինճի մուրախխասարա 250 չէր վէ 3ինճի մուրախխասա 200 լիրա եօլ մասրաֆը Թէսվիյէ օլընմըշ տրը. պունտան պաշգա տա պունլարա 11էր լիրա եէվմիյէ վերիլմիշ տիր։ Լօնտրատա պուլանն Հազգը բաշա՝ հէր նէ գառար մուրախխասլըը գապու իթմէմիշ իսէ տէ, սուլի միւզաքերաթընը տէվամ իթթիկի միւատէճէ Լօնտրատա գալըգ Օսմ. մուրախխասլարըյա Թէմասա պուլընաճագ տրը, սապզգ մուրախխաս Բէյնա բաշա Լօնտրատան չէրիմիզէ ավտէր իսէճէք տիր։ Եէնի հէյէթը մուրախխասէնին Թայինէրի Օսմ. սէֆիրլերինէ պիլիրիլմիշ տիր, սուլի միւզաքերաթընա մէմուր Օսմ. վէ Պալէան մուրախխասլարընընն հէր հալտէ ալաֆ. մայիս 15տէ Լօնտրատա իթթիմա իթմէլերի իչիւն պէօյիւք տէվէթլերէն չալըշգալարը սիյասի մէհաֆիլտէ սէօյլէնիյօր։

Սուլի մուզաքերաթը միւզաքերաթընն արբի չէքլէ տիա օլմասը վէ մուհիմ մէսէլէլերին մուզաքերաթը սուլհիյէնին իմզասընտան ասնրայա պրազլըմասը հասէպիյէ, սուլի մուզաքերաթընընն գրսա պիր միւզաքէրէյէն ասնրա իմզալանճաղը գավիէն զանն օլընըյօր. իմզատան ասնրա չայէտ մուրախխասլար արասընտա պիր էնթիլաֆ չըգարսա, պու էնթիլաֆը պէօյիւք տէվէթլերէն հաքէմ սբֆաթընը հալ իսէճէքլերի, եախսա Լա Հէյ մահքէմէսինէ հվվալ օլընճաղը սէօյլէնիյօր։ Սուլի միւզաքէրէսինն պիր ան էվվել իքմալլյա գաթի սուլի ահանամէսինին Թանգիմ վէ իմզասը պէօյիւք տէվէթլերճէ իլԹիզամ իսիլիկինտէն, տէվէթլերի՝ Պալգան գապիտէլերի նէզտինտէ Թէյէպիւտասթտա պուլընըյօրլար։ Հարպ էսիրլերինն միւպատէլէսի իչիւն հէր նէ գառար դայրը բէմի միւզաքէրէ տէվամ իսիյօրսա տա սուլի մուզատատմաթընն իմզասընտան ասնրա միւզաքէրէնին բէմի պիր չէքլ ալարագ էսիրլերին միւպատէլէսինէ պայլանճաղը խապէր ալընմըշ տրը։

Մուրախխաս հէյէթինն քեռթիպլիք վազիֆէլերի Լօնտրա վէ Բարիզ սէֆարէթլերի քեռթիպլերի խիգա իսէճէքլէր տիր։

Օսմ. օրտուսը իլէ Պուլկարլար արասընտաքի Թաթիր մուխասէմաթ միւատէթի տիւնտէն իթիպարէն 1) կիւն տահա Թէմտիտ իսիյմիշ վէ խարիճիյէ նէզարէթինէ տէ մայիսմաթ վերիմիշ տիր։

Տիւն գապուլը եէվմը սիֆէրա օլտուղընտան, ալթը պէօյիւք տէվէթլերի սէֆիրլերի տիւն մուզատատմաթը սուլհիյէ վէ Արնավուտլրգ մէսէլէլերինէ տաիր Խարիճիյէ նազարէրլյա այրը այրը կէօրիւշմիշլէր տիր։ Սատրազամ բաշա տախի Ավստրիա, Ալէմանիա, Ֆրանսա վէ Իթալիա սէֆիրլերինի գապուլ իլէ հիւքիւմէթին սիյասէթը ումմամիյէ տէվվելինէ տաիր օնլարլա կէօրիւշմիշ տիր։

Նէգիսա նազըրը վէ Շինճի սուլի մուրախխասը Պարիս էֆ.նին խըսլամաթընը Թագտիրէն, 1ինճի բիւթպէ Մէճիտի նշանըյա Թալթիֆ օլընմըշ տրը։

Օսմ. մալիյէ մուրախխասարը.— Բարիզ կիտէճէք օլան մուրախխաս հէյէթի բէսի Նալլ պէյ նէ՝ վագթ ազիմէթ իսէճէքլերինէ տաիր «Իզտամ» մուհարիրինէ տէմիշ տիր քի. «Նէ վագթ հարաքէթիմզ հէնուզ գաթիէն Թային օլընմամըշ տրը. զիրա եվվէլա իքի Թարգաֆ սուլի մուրախխասլարընն Թօրլանըպ սուլի էասլարը հագդընաա պիր գառար վէրմէյէրի լազըմ կէլիր։ Սուլի մէսէլէսի էասէն պէլի օլմասան օնրն Թէֆերրուաթընան օլան մալիյէ մէսէլէլերինն միւզաքերէսինէ կիրիշիլմէսի նասը՝ գապլ օլապիլիր։ Բարիզ մալիյէ գոնֆերանսընն մայիս 15տէ պայլյանաղը սէօյլէնիյօր իսէ տէ, պունա տաիր ճիտատի վէ ֆիէլի պիր Թէշեպիւս եօգ տրը։ Պու գոնֆերանսա իշիրաք իսէճէք զէվամ տա հէնուզ քէնտի մէմլէքէթլերինտէ պուլընըյօրլար։ պինճէն ալյէ չիմամանն պիզիմ Բարիզէ կիթմէմիզէ հաճէթ եօգ տրը։ Մալիյէ գոնֆերանսընընն գաթիէն իթթիմանա տավէթ իսիլմէսիյլէ պերաբեր Օսմ. մուրախխասլարը տա Բարիզտէ հազրը պուլընճաղլար տրը. գոնֆերանսատա հանկը էասլարընն միւզաքէրէ օլընճաղընա կէլինճէ, պունա տաիր հէնուզ բէմի մալիյամաթըմ եօգ տրը։»

«Պապը Ալի մէհաֆիլնտէ եէնի սուլի գոնֆերանսընընն եակիսի կիպի Լօնտրատա Սէն-Ճէյմս սէրարընտա ինդիատ իսէճէկի, կէլէճէք հաֆթա պիտայէթինտէ պայլանճաղը վէ սուլի մուզատատմաթընն ալաֆր. մայիս օրթասրընա տօղրու իմզալանմըշ պունլանճաղը սէօյլենիյօր։

ԵՎԳԱՖ վէ Բօսթա վէ Թէլէկրաֆ նազըրլարը տիւն Սատրազամ բաշա իլէ միւզաքերէ իթմէյլեր տիր։ Բօսթա նազըրը Ոսկան էֆ. Մարտիկեան ասնրա Մալիյէ Նէզարէթինէ կիտիպ Բօսթա վէ Թելէկրաֆ նէզարէթինէ տաիր իյլեր հագդընտա նազըր Ռիֆաթ պէյլէ կէօրիւշմիշ վէ հէյէթը Թէֆթիշլիյէ միւտիրը ումմումիտի Մ. ու Մանրեալը տա այրճա զիյարէթ իթմէյ տիր։

ՄԱՐՏ մասյընընն պու կիւնլերտէ վերիլէճէկի սէօյլենիյօր իսէ տէ, «Իզտամ» հէնուզ Թէեսիյէ կիւնիւնին Թային օլընմասրընը եազըյօր։

ՄԱԼԻԹԷՆ եզարէթինէն տիւն երզագ միւԹահհիւլլերինէ 40-50000 լիրա Թէեսիյէ օլընմըշ տրը։

ՊԻՐ Ռուս հարգ կէմիսի տիւն Գարատէնիզէն կէլիպ Մարմարայա կիթմիշ տիր։

ԱՍԻՐԻՐ ֆիրարիսինէն Զէյթունը Մելիսոս օղու Կարապէտ իլէ եէզգյա եաճաղը Սինէքէրիմ օղու Կարապէտին եվվէլքի կէճէ գասապանն չընմալ Թարքֆընտաքի քէօբրու եագընընտա պիրպիրինէ գարշը աթաբզլարը սիլահլարտան Սինէքերիմ օղու մագթուլ տուշմիշ վէ ֆալին Թագիպինէ Թէվէսսիլ օլընըզը Հալեպտէն պիլիրիլիյօր։

Ռալամաթ օղու Այինին Թէշվիգի իլէ օղու Օրան քէօյիւնէ կիտէրէք Լանդն ալարընը զասա վէ օղու Գուլոյը տա գաթլ իթթիլը։

Սամաթը Սէլիմ պէյ վէ արգասաշլարը, Աղր քէօյիւն գոյուլարընը զասա իթմէք իչիւն քէօյէ հիւհիւմ վէ պալթա իլէ Տիզրանը էօլիմ տէրէճէսինտէ եարալամըշլար տրը։ Դասպ իտէնլերէն հիչ պիրի տէրճէսի օլընմամըշ տրը։ Ռուսլար պահար իլէ պէրապէր պաշլայան պու կիպի վագասալար էհալիյի հէյճէճանա տիշլար իսիյօրլար։»

Մուշան ապրիլ 21 Թարիխիյլէ իշար ալընըյօր. «Ահվալին վէխամէթի տէվամ իտիյօր, պու կիւն Մուշան վերկի մէմուրը Ազաեան Խոսրով էֆ. Հարնօճը քէօյիւ ազանն էվինտէ, վերկի Թանսիսարարը վէ ժանտարմալար էօնիւնտէ եարալանմըշ տրը։ Խոյթաաքի էրմէնիլեր, Քիւրտլեր Թարաֆընտան էքմէք վէ պիզմէքճէն մէն օլընմըշլար տրը։»

Ռգիսէն Բաթրիգխանէյէ չէքիլէն Թէլէկրաֆ տրը. «Էլըզանը Հէ օղու Հասան, պիր գաչ կիւն էվվել Սագաճորը Ցովակիմին ասյիրմէնինի եագմըշ տրը։ Թարաֆընմըզդան վուգու պուլան չիտէթլի մուխալիֆլիթ գարշը, ճանի տերատէթ օլընմատրընտան, տիւն կիւնտուլղն Ահմէտ օղու Մուհամմէտ իլէ պիրլէշէրէք, Ցովակիմի գաթլ իթմշ տիր։ Վագասլար եէքաիկլերինի Թասգիպ իտիյօր, էհալի գօրգու իչինտէ տիր։»

Հանընտան Բաթրիգխանէյէ իշար օլընըյօր. «Պիր գաչ կիւն էվվել Գոզան մուԹեսարրըֆը պուրայա միվասէլէթ էյլէմիշ տիր. մումանիլյն ժանտարմալարընն հարաքէթինի պիթարաֆանէ Թէտգիգ իտէճէք իտի։ Ֆագաթ ժանտարմալարը էլթիզամ իթմէյէ պաշլասը վէ օնլարընն հարաքէթինի մուհաֆազա իտէրէք, մէսուլիյէթի էրմէնիլերինն իւզերինէ եիւքլէթմէյէ չալըշըյօր։ Պու մագսէտլէ 70-80 զասար էրմէնիլերէ ճէպնամէ կէօնտէրիմիշ տիր վէ էմնիյէթը տախիլիյէ իիալ եախսա Թէչիրը սիլահ իթմէքճէ Թահթը իսթիճվապա ալընմըշլար տրը։ ՄուԹեսարրըֆի իչի պիթարաֆանէ Թէտգիգ իթմիշ օլսա իտի, տահա զասա պիր մուատէթ վէ տաիլանէ պիր Թարգտա իչէ նիհայէթ վերիլիր իտի։ ՄուԹեսարրըֆի էրմէնինա գայմամընը ազ իթմէյէ չալըշըյօր, հալպու քի մումանիլյն վուգուտանը էօնիւնի ալմագ իչիւն միւքաֆաֆա միւսթահզ իտի։»

Ճ. Շ.— Ալարընընդ խուսուսի մալիւմաթա կէօրէ Հանընն գայմագամը Աբարդեան էֆ. ազ իտիլպ, վագթլա Պալըքէսիր իտարէ մէճլիսի քեռթիպի Ֆիքրի էֆ. գայմագամ Թային իտիմշ տիր։

Ս. ԿԱԹՈՂԻԿՈՍ էջմիածնէն Վանտաքի սիյասի ֆերգալարընն հարաքէթինէ տաիր պաղը մալիւմաթ ալընպ, օրատա տայիմի սուրէթտէ գավվալար, իսԹիլիֆիր օլտըղընը իչԹիտիյնտէն Վան Առաջ. Տեղապահը Սարգսեան Ս.ա, պիր մէքթուպ կէօնտէրմիշ, վէ պու հալլերէ նիհայէթ վերիմէսինի Թավսիյէ էյլէմիշ վէ եէքաիկլերի իլէ էյի պարընմադան տավէթ իթմիշ տիր։ Պու Թավսիյէ իւզերինէ Վանտա պուլանն էրմէնի գօմիթէյլերի քէնտի պէյնէրինտէ պիր իթթիֆաք ազա իթմըշլեր տիր։

ՊԵՐԼԻՆՏԷՆ «Իուսքոի Սլօվօ» կազէթասընա իշար օլընըյօր։ «Թիրքիա անվալինէ տաիր Պերլին Օսմանլը սէֆիրի Մահմուտ Մուխթար բաշա իլէ աթիաէքի միւլազաթը իրտա իթմիշ տիր։ Մուխպիր.—Էրմէնի մէսէլէսի հագդընտա նէ՝ սուչինիրսին։ Մահմուտ Մուխթար բաշա.—Էրմէնի մէսէլէսի՝ մի, պիզիմ եօլէ մէսէլէմիզ եօգ տրը։

Մուխ.—Եանի էրմէնի իսԹիգլալիյէԹի մէսէլէսի։

Մ. Մխթր. բաշա.—Էրմէնի իսԹիգլալիյէԹինէն պահա օլընամազ, Քիւրտ իսԹիգլալիյէԹի տէմէք տահա տօղրու օլուր։ Պուլընաճագլարը մէմլեքէթին 100 տէ 30ընը Թէշքիլ իտէն էրմէնիլերէ իսԹիգլալիյէԹ վերիլէպիլի՞ր մի, Քիւրտլեր իսէ ասլա իսԹիգլալիյէԹ իսԹէմէյորլար։ Էրմէնիլեր եօլէ պիր չէյ ֆիքիրտէն կէչիրմէյէ տիրլեր։ Հիւքիւմէթին մագսէտի Քիւրտլեր իլէ էրմէնիլեր պէյնտէքի իսԹիգլալիյէԹը գալարմագ, էրմէնիսԹանընն տիվալը էգօսմիգրյէսինի սբրայա գօյմագ տրը, հալպու քի պունը տա եաճընընդ օրասընա ինիսիար իթմէյէ չալըԹյլա։ Պիզ գուվվէԹլի պիր Օսմանլը հիւքիւմէթի Թէեսիս իթմէք իչիւն հէր չեյի եաբաճաղընդ։»

ՊԻԹԼԻՋՏԷՆ իշար օլընաընընա կէօրէ, օրատա պաղը միԹեղալպ վէ չէյիլեր խուսուսի մուզաքերէլեր իտրա իթթիքլերինէ էհալի պունտան միԹէեսիր օլմուշ տրը։ Պու եէրաֆ, կէօյա Ռուսիանընն մուտախէլեսի տավէթ օլընըզընտան պունը մէն իթմէք իչիւն եօլ արայօրլար իմիշ։ Պունլարընն Տրապիզոն վէ Տէյարպէքիրտ պուլընանլար իլէ տա-

ԱՀՄԷՏԼԻՑԷ (Իզմիր) պիր սաաթ էօԹէլտ 4 Թէլէկրաֆ տիրէկինին մախսուսի սուրէթտէ գորտարը վէ 5-6 եէրտէ տէ Թէլլեր քէսիլմիկի կէօրիւլպ մուԹէճաարրարընն արանտարընը Իզմիր կազէթասրընը եազըյօրլար։

ԻԶՄԻՐ պաչ միւԹանԹիգի Մուզաֆֆէր վէ Մարնիսա միւԹանԹիգի Նարի պէյլէր ալա իտիմիշլեր տիր։

ԵԱՆԿՆ.— Տիւն կէճէ Պէյքթաշատա Վալիտէ Զէյմէսինտէ Ճիհանկիրլի Մէհմէտ բաշա տիլէսինին էվինտէն եանկն չըգարգ 4 էվ եանմըշ վէ պիր էվ տէ եզգարբրլմըշ տրը. եանկն՝ լամպանն տէվրիմէսինտէն իլերի կէլմիշ տիր, եալընընդ եանկն չըգան էվ սիկուրթալը օլուգ տիկերլերի սիկուրթասրը իմիշ։

ԱՆԱՏՕԼՈՒՏԱ ժանտարմա Թէշքիլինէ մէմուր Պոման բաշանն ըրիսէքթինտէքի հէյէթ տիւն գարա Թարիգիյէ Վանա կիթմիշ տիր։

ԵՄԼԱՌ միւտիրի Սէգայի պէյ տիւն Թօբխանէյէ կիտիպ իսԹիմալէ զայրը ասիին Թօբրանն ասԹրլմասը հագդընտա միւզաքերէտէ պուլանն գամիսինտա հաղրը պօլընմըշ տրը։

ՇԵՀՈՒՄԻԶՏԷ էօԹէտէ պէրիտէ ասլյան վէ մուհիմ մէվզլարատա պունան Արնավուտլարընն ումմամն Թարտու իխրտա իլէ նահրլմուխԹարիյէ. Թօլան մէմլեքէթլերինն կէօնտէրիլմէսի հիւքիւմէթինի Ահմէտ օղու Մուհամմէտ իլէ պիրլէշէրէք, Ցովակիմի գաթլ իթմշ տիր։ Վագասլար եէքաիկլերինի Թասգիպ իտիյօր, էհալի գօրգու իչինտէ տիր։»

Հանընտան Բաթրիգխանէյէ իշար օլընըյօր. «Պիր գաչ կիւն էվվել Գոզան մուԹեսարրըֆը պուրայա միվասէլէթ էյլէմիշ տիր. մումանիլյն ժանտարմալարընն հարաքէթինի պիթարաֆանէ Թէտգիգ իտէճէք իտի։ Ֆագաթ ժանտարմալարը էլթիզամ իթմէյէ պաշլասը վէ օնլարընն հարաքէթինի մուհաֆազա իտէրէք, մէսուլիյէթի էրմէնիլերինն իւզերինէ եիւքլէթմէյէ չալըշըյօր։ Պու մագսէտլէ 70-80 զասար էրմէնիլերէ ճէպնամէ կէօնտէրիմիշ տիր վէ էմնիյէթը տախիլիյէ իիալ եախսա Թէչիրը սիլահ իթմէքճէ Թահթը իսթիճվապա ալընմըշլար տրը։ ՄուԹեսարրըֆի իչի պիթարաֆանէ Թէտգիգ իթմիշ օլսա իտի, տահա զասա պիր մուատէթ վէ տաիլանէ պիր Թարգտա իչէ նիհայէթ վերիլիր իտի։ ՄուԹեսարրըֆի էրմէնինա գայմամընը ազ իթմէյէ չալըշըյօր, հալպու քի մումանիլյն վուգուտանը էօնիւնի ալմագ իչիւն միւքաֆաֆա միւսթահզ իտի։»

Ճ. Շ.— Ալարընընդ խուսուսի մալիւմաթա կէօրէ Հանընն գայմագամը Աբարդեան էֆ. ազ իտիլպ, վագթլա Պալըքէսիր իտարէ մէճլիսի քեռթիպի Ֆիքրի էֆ. գայմագամ Թային իտիմշ տիր։

Ս. ԿԱԹՈՂԻԿՈՍ էջմիածնէն Վանտաքի սիյասի ֆերգալարընն հարաքէթինէ տաիր պաղը մալիւմաթ ալընպ, օրատա տայիմի սուրէթտէ գավվալար, իսԹիլիֆիր օլտըղընը իչԹիտիյնտէն Վան Առաջ. Տեղապահը Սարգսեան Ս.ա, պիր մէքթուպ կէօնտէրմիշ, վէ պու հալլերէ նիհայէթ վերիմէսինի Թավսիյէ էյլէմիշ վէ եէքաիկլերի իլէ էյի պարընմադան տավէթ իթմիշ տիր։ Պու Թավսիյէ իւզերինէ Վանտա պուլանն էրմէնի գօմիթէյլերի քէնտի պէյնէրինտէ պիր իթթիֆաք ազա իթմըշլեր տիր։

ՊԵՐԼԻՆՏԷՆ «Իուսքոի Սլօվօ» կազէթասընա իշար օլընըյօր։ «Թիրքիա անվալինէ տաիր Պերլին Օսմանլը սէֆիրի Մահմուտ Մուխթար բաշա իլէ աթիաէքի միւլազաթը իրտա իթմիշ տիր։ Մուխպիր.—Էրմէնի մէսէլէսի հագդընտա նէ՝ սուչինիրսին։ Մահմուտ Մուխթար բաշա.—Էրմէնի մէսէլէսի՝ մի, պիզիմ եօլէ մէսէլէմիզ եօգ տրը։

Մուխ.—Եանի էրմէնի իսԹիգլալիյէԹի մէսէլէսի։

Մ. Մխթր. բաշա.—Էրմէնի իսԹիգլալիյէԹինէն պահա օլընամազ, Քիւրտ իսԹիգլալիյէԹի տէմէք տահա տօղրու օլուր։ Պուլընաճագլարը մէմլեքէթին 100 տէ 30ընը Թէչքիլ իտէն էրմէնիլերէ իսԹիգլալիյէԹ վերիլէպիլի՞ր մի, Քիւրտլեր իսէ ասլա իսԹիգլալիյէԹ իսԹէմէյորլար։ Էրմէնիլեր եօլէ պիր չէյ ֆիքիրտէն կէչիրմէյէ տիրլեր։ Հիւքիւմէթին մագսէտի Քիւրտլեր իլէ էրմէնիլեր պէյնտէքի իսԹիգլալիյէԹը գալարմագ, էրմէնիսԹանընն տիվալը էգօսմիգրյէսինի սբրայա գօյմագ տրը, հալպու քի պունը տա եաճընընդ օրասընա ինիսիար իթմէյէ չալըԹյլա։ Պիզ գուվվէԹլի պիր Օսմանլը հիւքիւմէթի Թէեսիս իթմէք իչիւն հէր չեյի եաբաճաղընդ։»

ՊԻԹԼԻՋՏԷՆ իշար օլընաընընա կէօրէ, օրատա պաղը միԹեղալպ վէ չէյիլեր խուսուսի մուզաքերէլեր իտրա իթթիքլերինէ էհալի պունտան միԹէեսիր օլմուշ տրը։ Պու եէրաֆ, կէօյա Ռուսիանընն մուտախէլեսի տավէթ օլընըզընտան պունը մէն իթմէք իչիւն եօլ արայօրլար իմիշ։ Պունլարընն Տրապիզոն վէ Տէյարպէքիրտ պուլընանլար իլէ տա-

խի միւնասէպաթտա պուլընըզլարը սէօյլենիյօր։ Վայի Այի բաշանընն հիւմմը հալինտէն էհալի մէմնունն իսէ տէ, մումանիլյն տա իտարէի մասլահաթ եօլընը էլէ ալմըշ վէ չիտատէթ կէօսթէրմէմէքճէ պուլընմըշ տրը։

Ս. ԿԱԹՈՂԻԿՈՍ, Մրսրը. էճմիյէթը խայրիյէսինէ պիր մէքթուպ կէօնտէրէրէք, ճընանը սէնէյի տէվրիյէ բաբարթասընն Թագտիմնատէն տօլայը պէյանը Թէչէքքիր էյլէմիշ վէ հագդյերընտա տուալար իթմիշ տիր։

ԷՏԻՐՆԷ Առաջնորդը Տ. Դաւոնդ Ծ. Վ. Բաթրիգխանէյէ մուֆասսալ պիր բաբարթս իրսալ իտէրէք, իլանը հարպ միւնասէպէթիյլէ էտիրնէյին մուհասէրէտ պուլընարը սբրատա էրմէնի էհալիսինն կէչիրտիյի միւշքիլաթա վէ օնլարա գարշը էհալիյի հիմայէ իթմէք իչին վուգու պուլան ֆէտասքերլըգլարը սարգ ու պէյան էյլէմիշ տիր։

ՎԱՆՏԱՆ ալընան մալիւմաթան անլաչլարընընա կէօրէ, Կարճկան էրմէնի քէօյլերինտէն պազրլարընտա զապրթա Թարաֆընտան մէհճուլ սէպէպլերլէ Թէհարրիյաթ իճրա օլընմըշ տրը։

ԷՐԶԻՆՃԱՆ միԹեսարրըֆը պիր պէյանանամէ չըգարբպ, պօմպա վագասընն խուսուսիյէթինի իյդան իթմէքճէ վէ գաթլ օլընանլարընն իւզերինէն պունը մուզայիրինի խապթ իտէն էվվալ չըգմասընընը իյդան էյլէմէքճէ տիր։ Պունլարա հէմէքքարլար պուլընընրա Թեվգիֆ օլընճաղլարը սէօյլենիյօր։ Պու պէյանանամէ էրմէնիլեր Թարաֆընտան մէհճուլ էրմէնիլեր Թարաֆընտան մէհճուլ սէպէպլերլէ Թէհարրիյաթ իճրա օլընմըշ տրը։

Ս. ԿԱԹՈՂԻԿՈՍ, Մրսրը. էճմիյէթը խայրիյէսինէ պիր մէքթուպ կէօնտէրէրէք, ճընանը սէնէյի տէվրիյէ բաբարթասընն Թագտիմնատէն տօլայը պէյանը Թէչէքքիր էյլէմիշ վէ հագդյերընտա տուալար իթմիշ տիր։

ԷՏԻՐՆԷ Առաջնորդը Տ. Դաւոնդ Ծ. Վ. Բաթրիգխանէյէ մուֆասսալ պիր բաբարթս իրսալ իտէրէք, իլանը հարպ միւնասէպէթիյլէ էտիրնէյին մուհասէրէտ պուլընարը սբրատա էրմէնի էհալիսինն կէչիրտիյի միւշքիլաթա վէ օնլարա գարշը էհալիյի հիմայէ իթմէք իչին վուգու պուլան ֆէտասքերլըգլարը սարգ ու պէյան էյլէմիշ տիր։

ՎԱՆՏԱՆ ալընան մալիւմաթան անլաչլարընընա կէօրէ, Կարճկան էրմէնի քէօյլերինտէն պազրլարընտա զապրթա Թարաֆընտան մէհճուլ սէպէպլերլէ Թէհարրիյաթ իճրա օլընմըշ տրը։

ԷՐԶԻՆՃԱՆ միԹեսարրըֆը պիր պէյանանամէ չըգարբպ, պօմպա վագասընն խուսուսիյէթինի իյդան իթմէքճէ վէ գաթլ օլընանլարընն իւզերինէն պունը մուզայիրինի խապթ իտէն էվվալ չըգմասընընը իյդան էյլէմէքճէ տիր։ Պունլարա հէմէքքարլար պուլընընրա Թեվգիֆ օլընճաղլարը սէօյլենիյօր։ Պու պէյանանամէ էրմէնիլեր Թարաֆընտան մէհճուլ էրմէնիլեր Թարաֆընտան մէհճուլ սէպէպլերլէ Թէհարրիյաթ իճրա օլընմըշ տրը։

Ռալամաթ օղու Այինին Թէչվիգի իլէ օղու Օրան քէօյիւնէ կիտէրէք Լանդն ալարընը զասա վէ օղու Գուլոյը տա գաթլ իթթիլը։

Սամաթը Սէլիմ պէյ վէ արգասաշլարը, Աղր քէօյիւն գոյուլարընը զասա իթմէք իչիւն քէօյէ հիւհիւմ վէ պալթա իլէ Տիզրանը էօլիմ տէրէճէսինտէ եարալամըշլար տրը։ Դասպ իտէնլերէն հիչ պիրի տէրճէսի օլընմամըշ տրը։ Ռուսլար պահար իլէ պէրապէր պաշլայան պու կիպի վագասալար էհալիյի հէյճէճանա տիշլար իսիյօրլար։»

Մուշան ապրիլ 21 Թարիխիյլէ իշար օլընըյօր. «Ահվալին վէխամէթի տէվամ իտիյօր, պու կիւն Մուշան վերկի մէմուրը Ազաեան Խոսրով էֆ. Հարնօճը քէօյիւ ազանն էվինտէ, վերկի Թանսիսարարը վէ ժանտարմալար էօնիւնտէ եարալանմըշ տրը։ Խոյթաաքի էրմէնիլեր, Քիւրտլեր Թարաֆընտան էքմէք վէ պիզմէքճէն մէն օլընմըշլար տրը։»

Ռգիսէն Բաթրիգխանէյէ չէքիլէն Թէլէկրաֆ տրը. «Էլըզանը Հէ օղու Հասան, պիր գաչ կիւն էվվել Սագաճորը Ցովակիմին աէյրմէնինի եագմըշ տրը։ Թարաֆընմըզդան վուգու պուլան չիտէթլի մուխալիֆլիթ գարշը, ճանի տերատէթ օլընմատրընտան, տիւն կիւնտուլղն Ահմէտ օղու Մուհամմէտ իլէ պիրլէշէրէք, Ցովակիմի գաթլ իթմշ տիր։ Վագասլար եէքաիկլերինի Թասգիպ իտիյօր, էհալի գօրգու իչինտէ տիր։»

Հանընտան Բաթրիգխանէյէ իշար օլընըյօր. «Պիր գաչ կիւն էվվել Գոզան մուԹեսարրըֆը պուրայա միվասէլէթ էյլէմիշ տիր. մումանիլյն ժանտարմալարընն հարաքէթինի պիթարաֆանէ Թէտգիգ իտէճէք իտի։ Ֆագաթ ժանտարմալարը էլթիզամ իթմէյէ պաշլասը վէ օնլարընն հարաքէթինի մուհաֆազա իտէրէք, մէսուլիյէթի էրմէնիլերինն իւզերինէ եիւքլէթմէյէ չալըշըյօր։ Պու մագսէտլէ 70-80 զասար էրմէնիլերէ ճէպնամէ կէօնտէրիմիշ տիր վէ էմնիյէթը տախիլիյէ իիալ եախսա Թէչիրը սիլահ իթմէքճէ Թահթը իսթիճվապա ալընմըշլար տրը։ ՄուԹեսարրըֆի իչի պիթարաֆանէ Թէտգիգ իթմիշ օլսա իտի, տահա զասա պիր մուատէթ վէ տաիլանէ պիր Թարգտա իչէ նիհայէթ վերիլիր իտի։ ՄուԹեսարրըֆի էրմէնինա գայմամընը ազ իթմէյէ չալըշըյօր, հալպու քի պունը տա եաճընընդ օրասընա ինիսիար իթմէյէ չալըԹյլա։ Պիզ գուվվէԹլի պիր Օսմանլը հիւքիւմէթի Թէեսիս իթմէք իչիւն հէր չեյի եաբաճաղընդ։»

ՊԻԹԼԻՋՏԷՆ իշար օլընաընընա կէօրէ, օրատա պաղը միԹեղալպ վէ չէյիլեր խուսուսի մուզաքերէլեր իտրա իթթիքլերինէ էհալի պունտան միԹէեսիր օլմուշ տրը։ Պու եէրաֆ, կէօյա Ռուսիանընն մուտախէլեսի տավէթ օլընըզընտան պունը մէն իթմէք իչիւն եօլ արայօրլար իմիշ։ Պունլարընն Տրապիզոն վէ Տէյարպէքիրտ պուլընանլար իլէ տա-

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ԱՇՎԱԼԻ

—ѡ—

Ազգ. Ժողովն կէչէն բազար կիւնքի իթթիմանտա Թէչքիլ օլընան գոմիսեոն տիւն ազշամ Խան Ժողովն գոմիսիոնը իլէ ազաբ իթթիմա էյլէմիշտիր։ Մէկզիւբ գոմիսիոն չիմամիյէ գառար իսլանաթ մէսէլէսինէ տաիր իթրա օլընան Թէչեպիսնաթը, վուգու պուլան մուխապէրէյի Թէազիզ իթմէյէ պաշլամըշ տրը։

Տիկէր Թարաֆտան Խան Ժողով տախի Սատրազամ բաշալա Թազիմ օլընմագ իւզրէ, մալիւմ օլան մուխթիրէյի հազըրլամագտա տրը։ Պու մուխԹիրէ սան կիւնլերէ վիրուտ իտն մալիւմաթը հավի օլարագ, պու հաֆթա Պապը Ալիյէ Թազիմ օլընաճագ վէ լիւզում կէօրիւլտիյի Թազարիրատ ասնրա Ազգ. Ժողով ազաբ իթթիմա իտէճէք տիր։

Մուշան Բաթրիգխանէյէ աթիաէքի Թէլէկրաֆի չէքիլմիշ տիր։ «Կէչէն կիւն Քիւրտլեր Սօլ քէօյիւնտէն 4 աթ զատ էթթիլեր։ Մէչհուբ տերեպէյլերինտէն

Ռալամաթ օղու Այինին Թէչվիգի իլէ օղու Օրան քէօյիւնէ կիտէրէք Լանդն ալարընը զասա վէ օղու Գուլոյը տա գաթլ իթթիլը։

Սամաթը Սէլիմ պէյ վէ արգասաշ

ԽՐՏԻՎԻԱԼ ՄԱՑԼ ԳՈՒՄԱՆԵԱՍԸ

ԳԱԲՏԱՆ Անտէրիչին սիւվար օլաղը Իսմայիլիա բօսթա - վաքօրը Այգ. մայիսին կէնճի բազար էրթէսի կիւնիւ Իսքէնտէրիյէն Տէրսաատէթէ միւվասէլէթ վէ մայիսին 6ինճի սալը կիւնիւ էօյլէնտէն սօնրա սաաթ ալափրանկա սաաթ իւչտէ Միսիրի, Իզմիր վէ Բիրէյճէ օղլայարադ Լարնագա, Լիմասա Թարիպիյէ Իսքէնտէրիյէյէ միւվասէլէթ իսէճէք տիր։

ԳԱԲՏԱՆ Ֆինալէյին սիւվար օլաղը Սաիտիյէ բօսթա-վաքօրը մայիսին 8ինճի կիւնիւ Սուրիա խաթթընտան Տէրսաատէթէ միւվասէլէթ վէ մայիսին 10ինճի ճ. էր. կիւնիւ էօյլէնտէն սօնրա սաաթ ալափրանկա 1տէ Զանագ-գալէ, Իզմիր, Սապզ, Բատօս Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Թարապլուզ, Պէյրութ, Հայֆա, Յաֆա, Բօրթ-Սաիտ օղլայարագիսքէնտէրիյէյէ հարաքէթ իսէճէք տիր։

Վաքօրտա էլէքթրիք զրյասը պուլնտըը կիպի, եէմէլէր պիրինճի նէվ օլուպ, սուճքրա իւզէրինտէքի չարապլարը տախի մէճճանէն վէրիլէճէք։

Պու պագատ զիյատ թաքսիլաթ իսթէյէնլեր Գալաթատա ըրխթըմ իւզէրինատ Մէյմէնէթ խանընտաքի մէրքէզ ամէնթէսի վէ եախատ Սթանպօլտա Վամտէ Սուլթան խանընտաքի չիպէյէ միւրաճաաթ իթմէլի տիրլեր։

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՃՆ

Սէբտալէսի 130,000,000 գուրօն.
Իհթիյաթ ագչէսի 39,000,000 »
Մէրքէզի իտարէսի Վիեննատա տըր։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ չիւպէսի ԳԱԼԱԹԱՅԱ Քարաքէօյտէ, (ՍԹԱՆՊՈԼ վէ ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ այրընա չիւպէլէրի վար տըր)։

ՍԱՃԻՐ ՇԻՊԳԷԼԷՐ

Ակրամ, Օռսկի, Պիէլիզ - Պիէլա, Պօզէն, Պրիւն, Բէյքա, Պիւավէյս, Զէնօվլից, Ֆրիտէք-Միհթէք, Կրաց, Լեսպրիւք, Քարլսպատ, Քլաժենֆիւրթ, Քրաքօվ, Լէմպերկ, Մարիէնպատ, Մէրան, Բիլսեն, Բրակ, Բրօռնից, Բրզամիէլ, Սէն-Բոլթեն, Թարնօվ, Թէպլից, Թէյեն, Վիլպա վէ Նէօսթատ։

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՃՆ պանդասը հէր նէվ պանդա մուամէլաթը իհթա էաէր։ Գիլիասատա հիսապը ճարի իւզէրինտ, վէ թաքվիլաթ իլէ սէնէատաթը Թիւճարիէ Թէվֆիքաթը մուգապիլինտէ Ա.Վ.Ա.Ն.Ս վէրիր։

Հէր նէվ սէնէատաթը ՍԳՕՆԹՕ էաէր Թիւրքիա վէ մէմլիքի եճնէպիյէնէն վաչքճա չէհրլերինէ չէքլեր, իթիպար վէ էմր մէքթուպ վէ թէլեկրաֆլար-ը վէ մէմլիքի եճնէպիէ իւզէրինէ քէչիռէ էաիլէ սէնէատաթը Թիւճարիէ պէաէլաթթը թանսիլ էաէր։

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՃՆ պանդասը ԵՒՍՈՒՆՈՒՆ ՕԼԱՐԱԳ իսարէ կարգասան լէվէգին սիւվար օլտուղը «Սէնէկա» վաքօրը Իզմիր, Բիրէ, Նաբօլի վէ Մարսիլիյա։

Ակաթը. մայիսին 5ինճի բ. էրթէսի կիւնիւ ագշամ սաաթ 4տէ գալատան Բէրնօնը սիւվար օլտուղը «Սէնէկա» վաքօրը Սամսուն, Թրապիզոն վէ Պաթում։

Ակաթը. մայիսին 6ինճի սալը կիւնիւ ագշամ ալաքը. սաաթ 4տէ գալատան Կալօլտրն սիւվար օլտուղը «Գիօզա» վաքօրը Մուսանիա, Իզմիր, Բիրէ. Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնտրա։

Գումբանիա տօղրուսան տօղրուա ԲԱՐԻԶ, ԼՕՆԴՐԱ, վէ Ֆրանսզ, Ավժէրի վէ Թունուզ չըմնտրգիչլերի վէ քէզա Ավժէրի վէ Թունուզ սէյրը սէֆինին խաթթարը իչիւն Թէնգիլի ֆիյաթլարա պիլէթ վէրիլիր։

ԲՕՍԹԱ ՎԱՔՕՐԼԱՐԸ ԻԶԻՒՆ

1ինճի մէվզը.— Բարիզ իչիւն 300 ֆր. Մարսիլիա իչիւն 285 ֆր.։

2ինճի մէվզը.— Բարիզ իչիւն 225 ֆր. Մարսիլիա իչիւն 185 ֆր.։

ԹԻՒՃԱՐ ԷՇԵԱՍԸ ՆԱԳԼ ԻՏԷՆ ՎԱՔՕՐԼԱՐԸ ԻԶԻՒՆ

1ինճի մէվզը.— Բարիզ իչիւն 230 ֆր. Մարսիլիա իչիւն 185 ֆր.։

Հիմտ, Զին, Ճաքսն, Ավսթրալիա վէ Մատակասկար իչիւն պիլեթլեր վէրիլիր։ Ֆամիլիա իլէ կիթմէք իսթէյէնլերէ ագիրլիք վէ ավտէթ պիլէթի ալմագ իսթէյէնլեր իչիւն խուսուսի չարթար օլապիլիր։

Տահա զիյատէ մալիումաթ վէ թաքսիլաթ ալմագ իսթէյէնլեր Գալաթատա Զինիլի խանատա չիրքէթինին եէնի էպնիյէսինտէ մէրքէզ ամէնթիկինէ վէ Սթանպօլատա Պախչէգապուսընատա կէօմրիւք գուրպինտէ ամէնթէխանէյէ միւրաճաաթ իսէպիլիրլեր։

ՊԱՀՐՈՅՇ ՆԵՋԱՐԷԹԻ ՏԷՕՐՏԻՆՆԵՐԻ ՏԱՒՐԷՏԷՆ.— 584 տէտա թօրլարա մախսուս էլէքթրիք լամպասը, 8900 քիլօ եաթաղլըգ եւիւն, 150,000 մէթրօ Ամերիգանպէզի, 38,000 մէթրօ չալը, 60,000 մէթրօ զրմզը եւիւն չերիա, 13,000 մէթրօ սիեահ եւիւն չերիա, 30 պին մէթրօ պէյազ թիրէ չերիա, 1000 մէթրօ գալ սաթրը, 3000 մէթրօ թէլա, 2500 մէթրօ պօյուն պաղլըգ տիպէք, 1000 մէթրօ սաթարլըգ մալի տիմ, 10,000 չիֆթ սիեահ գօրճա, 100 չիֆթ սարը տիւյմէն չարա, 1380 կրօսա պէյազ քէմիք տիւյմ, 694 կրօսա սիեահ քէմիք տիւյմ, 310 կրօսա քէչիլի մագարա, 80 կրօսա զէնճիրլի մագարա, 14 կրօսա այը մարգալը պէյազ մագարա։

Թէրսանէի ամիրէ իչիւն լիզումը օլան ճինա վէ մըգտարը մուհարբէր 18 գալէմ էշեա միւնագասայա վազ օլընմըշ վէ Ամերիգան պէզի իլէ եւիւ, չալը, էլէքթրիք լամպալարընտան մասատարընին իհալէի եվվէլիյէսի իհրա գըլընմըշ վէ միւթէպագի 14 գալէմ էշեանընն տախի ֆիյաթլարը հասաբ լայրգընը պուլըգը թագտիրտէ չէհր հալը ըումունին 23ինճի սալը կիւնիւ իհալէի գաթիյէլերի իհրա գըլընմագ մուգարրեր պուլընմըշ օլուղընտան էշեալը մէգքիւրէյի իթայա թալիպ օլանլարընն թանզիմ իսիլէն չարթնամէլերիյէ նումունէլերինի կէօրիւպ միւնագասայա իհթիրաք իթմէք իւզրէ եիւղ.է օն նիսպէթինտէ թէլեմնաթ ագչէլերինի վէ եախատ պանդ քէֆալէթնամէլերինի միւսթասրպէն չէհրը հալը ըումունին 27ինճի ճ. էրթէսի կիւնինտէ տէկին հէր կիւն պատէզզահեր 3է գաատար Պահրիյէ նէզարէթի 4ինճի տահրէսի լէվազիմ գրսմընա միւրաճաաթ իթմէլերի իլան օլունընը։ 3—2

§ 8000 քիլօ զէյթուն եաղը մաքինա իչիւն, 2000 քիլօ զէյթուն եաղը եէմէքլիգը իչիւն, 1100 քիլօ գարի, 60 գալէմ կՀզայը թըպպկյէ, 5000 քիլօ սբիրթօ, 1000 քիլօ բէչինա, 510 քիլօ գօմանտէ, 1800 քիլօ գօմիգ սօտա, 800 քիլօ թուզ ըուհը, 400 քիլօ թէնէքեար, 12000 տէտա հասբը սիբիբիրկէ, 2050 տէտա սուսթալը եաղ իպրիկի, 400 տէտա կալվանիզի գօվա, 300 տէտա բէնչպէր քիբրէկի, 800 տէտա գազան պօրուսը։

Թէրսանէի ամիրէ իչիւն լիզումը օլան ճինա վէ մըգտարը մուհարբէր 15 գալէմ էշեա միւնագասայա վազ իսիլէն օլուղընտան էշեալը մէգքիւրէյի իթայա թալիպ օլանլար օլպապտէ թանզիմ իսիլէն չարթնամէլեր իլէ նումունէսի օլանլարընն նումունէսինի կէօրիւպ միւնագասայա իհթիրաք իթմէք իւզրէ 100տէ 10 նիսպէթինտէ թէլեմնաթ ագչէլերինի վէ եախատ պանդ քէֆալէթնամէլերինի միւսթասրպէն չէհրը հալը ըումունին 29ինճը բ. էրթէսի կիւնինտէ տէկին հէր կիւն պատէզզահեր 3է գաատար Պահրիյէ նէզարէթի 4ինճի տահրէսի լէվազիմ գրսմընա միւրաճաաթ իթմէլերի իլան օլունընը։ 3—2

ՕՍՄ. ՍԷՑՐ ՍԷՖ. ԻՏԱՐ.ՏԷՆ.— Ճատտէ պօսթանը իսկէլէսինին թամիրթը միւնագասայա վազ իսիլեկինտէն մէզքիւր իսկէլէնին թամիրինէ թանլիպ օլանլարընն իչէթմէ միւարիյէթինէ միւրաճաաթ էլէմէլերի։ 3—2

ԲԷՐԹԷԼՆԻԱԼ ՎԱԼԻՏԷ ՍՈՒԼԹԱՆ ՎԱԳՖԸ ԳԱԶԻՄԱԳԱՄԼԸՂՆՏԱՆ.— ՃԷՆՆԷԹմէքեան Բէրթէլնիալ Վալիտէ Սուլթան վագֆընտան Պրուսատա Սէֆ Պայրնտա Նամագեահ Նամ մահալտէ քեանն ճէսիմ պիր պակ հարիր ֆապրիգասը 329 սէնէսի մայիս իպթիսասընտան իթիպարէն 3 սէնէ միւատէթլէ իյճար օլուճանաղընտան թանլիպ օլանլարընն Պրուսա Եվգաֆ միւտիրիյէթինէ միւրաճաաթ էլէմէլերի իլան օլունը։ 3—3

ՀԱՐՊԻՒՆ ՆԻԶԱՐԷԹԻ ՄԻՒՆԱԳԱՍԱԼԱՐԸ

§ Պարթէն խաթթընա ամէաիւա իտէն վաքօրլար գահվէ օճագարընն իհալէի եվվէլիյէսի չէհրը հալին 23ինճի բազար էրթէսի վէ իհալէի գաթիյէսի տէ 25ինճի բէնչէնպիհ կիւնիւ իհրա գըլընճագընտան թալիպ օլանլարընն իչէթմէ միւտիրիյէթինէ միւրաճաաթ էլէմէլերի իլան օլունուր։

§ Թամիրթաթ ֆապրիգասըյա Քեամիլ բաչա վաքօրընտա մուտախխէր վէ միւէրթաքիմ օլուպ մէվզը միւգայէտէյ վազ իսիլմիշ օլան խուրտա տէմիրլերին պիր թոնը 238 ղրշ.տա թաքիպի էօճաէսինտէ օլուպ իհալէի գաթիյէսի նիսատնը 26ինճը ճումատա կիւնիւ իհրա գըլընճագընտան թալիպ օլանլարընն եէվմը մէգքիւրէ գատար լէվազիմ միւտիրիյէթինէ միւրաճաաթլարը իլան օլունուր։

§ Պիր սէնէ զարֆընտա իշթիրա իտիլէճէք մաքինա եազլարը վէ մաքինաներա ալիտ լէվազիմաթը միւթէֆէրիտաթ մէվզը միւնագասայա վազ իսիլէրէք իհալէի էվվէլիյէսի իհրա իսիլմիշ վէ իհալէի գաթիյէսինին իհրաաբ տա չէհրը մէգքիւրին 29ինճը բազար էրթէսի կիւնինէ թաալիգ գըլընմըշ օլուուղընտան թալիպ օլանլարընն լէվազիմ գալէմինէ միւրաճաաթ էլէմէլերի իլան օլունընը։

ԻԼԱՆԸ ԲԷՍՄԻ

Տէրսաատէթէ Զարյուլը Քէպիրտէ սաաքին իքին Իքինճի Թիճարէթ մահքէմէսինէն իքիլաբնա հիւքմ օլունմըշ օլան մանիֆաթուրաքը Գրիգոր Գրիգորեան գիմմէթինտէ ալտճաղընը իսապթ վէ եա մուվագգաթէն գասալ վէ գայա իթիտիմշ օլան ալտճաղլրարընն գանունանամէի թիճարէթին 211 վէ անը վէլի իսէն մասատէսի մուճիպնճէ միքիլիս թարաֆընտան թէքլիֆ օլընճագ զօնգօրասէնընն միւզաքէրեսի իչիւն 27 նիսան 329 ճ. էրթէսի կիւնիւ զէվալի սաաթ 2տէ մահքէմէի մէգքիրէրէնին իքիլաս օտասընա կէմէլերի իլան օլունընը։

ԹԻՒՐՈՒԳ ՎԷ ՄԵԼԱԻԻՐ Ի.Տ. ՏԷՆ.

—Խիւսավէնտիկեար վիլայէթի տախիլնտէ գազը Պրուսա—Զէքիրկէ թարիգինտէ պէիօն տրմա թարղընտա ինչա օլընճագ պիր պուշուգ մէթրօ թունընտաքի քեօբրիս պէտէլի քէշքիր օլան 9686 զրուշա միւնագասայա վազ օլընմըշ օլմաղլա չէհրը հալը ըումունին 30ընճը կիւնի իհալէի եվվէլիյէսի վէ 5 կիւն միւատէթլէ տէ ազգրլարագ չէհրը մայիսին 5ինճի կիւնի իհալէի գաթիյէսի իհրա օլընճաաղընտան թալիպ օլանլարընն նաֆիսա նէզարէթինտէ միւնագասա գօմիսօնընա միւրաճաաթ էլէմէլերի։

ՕՍՄ. ԹԻՃԱՐԷԹ ՊԱՆԳԱՍԸ

(Էրմէնի պանգասը) թէմամեն թէեսիյէ օլընմըշ հիսէ սէնէատաթընը 1 նօ.լը գուրօնընա մուգաբիլ 1913 աբլաքիակա մայիս 5ինճի իթիպարէն ալտճա ագչէ 15 պուշուգ ղրշ. թէչեյէ իսէեէկինի հիսսէի մէգքիւր համիլլերինէ իլան իթմէլքէ քեսալը ֆախր իսէր։ 8—1

ԹՐԻՐՔԻԱ ՄԻԼԼԻ ՊԱՆԳԱՍԸ

29 Մարտ 1325 վէ 11 Նիսան 1901 թարիխլի իրտատէի Սէնկիրի հաղրէթի Բատիշահի մուճիպնճէ թէեսիս էթմիշ 1,100,000 Լիրա Օսմ. սերմայէլի պիր ՕՍՄԱՆԼԸ ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐՔԷԹԻ։

Մէրքէզը իտարէսի՝ Տէրսաատէթէ, Սթանպօլտա Եէնի Բօսթախանէ զարտուսընտա վագը Գնանեան խանընտա, Լօնտրա չիւպէսի՝ Լօնտրատա Գօրնհիլ սօգաղընտա Նօ 50։

Թիւրքիա Միլլի Պանգասը հէր տիւրլու պանգա մուամէլաթը իհրա էթմէք վէ խուսուսյա հիսապը ճարի քիւշատը, եահամ վէ թաքվիլաթ իւզէրինէ իգրաֆաթ, կէրէք Տէրսաատէթ վէ կէրէք մէմլիքը եճնէպիյէ պօրսարընտա եահամ վէ թաքվիլաթ պէյ վէ ֆիրուխթը, եճնէպի ագչէ վէ գայմէերինին միւպայաա վէ ֆիրուխթը մէրքէք մէմլիքը Շահանէ վէ կէրէք մէմլիքը եճնէպիյէ իւզէրինէ ագմօթ պէսաթթընտան թանսիլի, բօլիչա քեշիսէսի, չէք վէ թէլեկրաֆլա տիւնեանընն պայլըճա մահալլերինէ թէեսիսաթ իհթարը, պիւթիւն տիւնեասա վաճիպ իւթ թէեսիսմանինին իչիւն ուսմամ գրէտի մէքթուպլարը իսիասը, էվրաղ իւզէրին գրէտի քիւշատը, քեշիսէլերտէ խասպեթ խէն գուբան վէ թանվիլաթը մգօնթօսրյա պունարընն թանսիլին եահամ վէ թանվիլաթ մուհաֆազասը. ղուայեէն վատէլէր իլէ ֆայիզի տէբուիթթալար գապուլի վէ ղայրիսիմ... իչիւն ուսումընը միւրաճաաթընը գապուլա հազրը ալը։

Մուամէլէ սաաթլարը՝ էյամը ատիյէտէ ալաքը. 91)2—4։

Ճումաա կիւնէրի ալաքը. 1 1)29—

Միւսիրը մէսուլ՝ Ե. ՎԱՐԹԱԳԵՍՅԱՆ

ԷՄՆԻՅԷԹ ՍԱՆԸՂԸ

ԹԱՐԻԽԻ ԹԷԵՍԻՍԻ 1284

ՀԻՒՐԻՄԼԻ ՍԷՆԻՅԷՆԻՆ ՔՅՇԱԼԷԹԻ ԹԱՀԹԸՆՏԱ ՕԼՈՒՊ ԶՐԱԼԱԹ ՊԱՆԳԱՍԸՆԸ ԴՐԻՏԻՍԻՆԻ ՀԱՅԻԶ ՏԻՐ

Սթանպօլտա Ճրդալ օղլուսնտա տահրեի մախսուսսեեռ

ԱԳՋԷ ԳԱՊՈՒԼ ՇԷՐԱԻԹԻ

Պիր սեճեռ վէ տահա զիսատ վատ իլէ պրագրլան բարալար իչիւն սեճեռվի 100տ 5, վատեսիզ հիսապը ճարի սուրէքիյլէ, եանի իսքենիտիկի գեման պրագրլան բարալար իչիւն սեճեռվի 100տ 3 Ֆայիզ վէրիր։

Վատէսիզ գապուլ իսիլէն ագչէ պիր չարեէք լիրատան 200 լիրայա գատար տրը։

ԹԷՎՏԻՃԱԹ ԷՐԹԷՍԻ ԿԻՒՆԼԻՆՏԷՆ ԻԹԻՊԱՐԷՆ ՖԱՅԻԶ ՀԻՍԱՊ ԻՏԷՐ

Էլլի լիրատան Ֆագլա վատեի թէվֆիյաթ ասնապա արզու իտերէր իսկ էտս իլմպլէրինինն Ֆայիզինի մահ պէ մահ մուգասսատրեն ախզ իտեպկիրլեր։

ԱԳՋԷ ԻԳՐԱԶԸ ՇԷՐԱԻԹԻ

Միւճեմվեհրաք վէ Ալթուն, Կիւմիւշ Ավանի վէ Թանվիլաթ մուգապիլինտէ սեճեռվի 100տ 8 Ֆայիզ իլէ ագչէ իգրազ իտեր։

ՕՍՄ. ԱՌԵՒՏՐԱԿԱՆ ԴՐԱՄԱՏՈՒՆ

عثمانی تجارت بانقصی

BANQUE COMMERCIALE OTTOMANE

ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐՔԷԹԻ

ՍԵՐՄԱՅԷՍԻ 100,000 ԼԻՐԱՅԻ ՕՍՄԱՆԻ

ՄԷՐՔԷԶԻ ԻՏԱՐԷՍԻ՝ ՍԹԱՆՊՈԼ

ԵԷԿԵԱՆԷ ԷՐՄԷՆԻ ՊԱՆԳԱՍԸ

ԻՏԱՐԷԼԱՆԷՍԻ ՄՈՒՎԱԳԳԱԹԷՆ ՍԹԱՆՊՈԼՏԱ ԳԱԹԸՐՔԸ ՕՂ. ՈՒ ԽԱՆԸՆՏԱ ՄԻԻԷՍՍԷՍ ՏԻՐ

Մէզքիւր Էրմէնի Պանգասը, սէնէատաթը Թիւճարիյէ, պանսիօլար, բօլիչար, ասխիսն վէ օպլիկասիօնլար, էմթիա վէ զանէչմէնթօլար իւզէրինէ իդրազաթտա պուլընը։

Կէրէք Թիւրքիա վէ կէրէք տիւնեանընն սայիր զրթասաթը ուսմամիյէսինատ պէտէլաթը Թէեսիյէ օլընմագ իւզրէ չէքլեր, իթիպար մէքթուպլարը, բօլիչալար վէ էմրը Թէլեկրաֆիլեր իթա իտէր։

Կէրէք բիյացամրզտա վէ կէրէք էվրօբա բիյացալարընտա հէր նէվ աքսիսն վէ Թանվիլաթը վէ մէսքիւրքաթը էճնէպիյէյի պէյ ու շիրա էյլեր։

Հէր նէվ սէնէատաթը Թիւճարիյէ, պանսիօլար, բօլիչալար, հիսաէ սէնէատաթը վէ գուբօնլար Թասիլ վէ սգանթօ իտեր։

Շէրայիթի միւթէտիլէ իլէ թէվմի խիլէն նուգուտար գապուլ էյլեր։

Մէզքիւր Պանգա մալիումաթը Թիւճարիյէ հաղրընտա միւքէմմէլ սուրէթտէ միւթէչէքքիլ պիր տայիրէի մախսուսէ թէլեսիս իտիլմիշ տիր։

ԹԷՍԱՐՐՈՒՖ ՍԱՆՏՂՂԸ

Էհալիմիզտէ թէսարրուֆաթը թէչէի իթմէք իւզրէ ալթուն ագչէ 25 ղրուշտան իթիպարէն հէր նէվ մէգպալը գապուլ օլընը։

Մէզքիւր Պանգա կէրէք քէնտի հիսապընա վէ կէրէք միւշթերէքէն վէ եա ախէրլերի հիսապաթընա հէր նէվ իսթիհսալաթ վէ էմթիանան պէյ ու ֆիրուխթ, միւպատէլէ, իտեպալաթ վէ ինբաճաթ մուամէլաթընը իհրա իտէր։

Եէրի վէ եճնէպի միւէսսասաթին բրբրկզանբասիօն վէզպիֆինի տէբէօհատ էյլեր։

Հէր նէվ Թիճարէթ վէ սանայի շիրքէթլերի թէեսիս վէ իշթիրաք իտէր վէ ամբրը նաֆիյա միւթէտայիր հէր տիրլու թէշէպիւսաթը տէբէօհատ էյլեր։

ԱԹԻՆԱ ՊԱՆԳԱՍԸ

ԹԷՄԱՄԷՆ ԹԷՍՎԻՃԷ ՕԼԸՆՄԸՇ ՍԷՐՄԱՅԷ ԻԼԷ ԻՀԹԻՅԱԹ ՊԱՆԳԱ

50,000,000 ՏՈԼԱԽԻ

ՄԷՐՔԷԶ ԷՏԱՐԷՍԻ ԱԹԻՆԱՏԱ

ՇԻՊԳԷԼԷՐ

Տէրսաատէթ—Գալաթա վէ Սթանպոլ չիւպէլերի իլէ պէրապէր—Լօնտրա, Իսքէնտէրիյէ, Գահիրէ, Սէլանիկ, Իզմիր, Բիրէ, Իսմիրնա, Վօլո։ Սիրա, Գալամաթի, Հանան, Գանանա։

Աթինա Պանդասը հէր նէվի պանդա մուամէլաթընը տէբէօհատ էյլէր, էմիսա, էսկամ վէ թանվիլաթ իւզէրինտէ ավանս, կէրէք Մէմլիքը Շահանէ վէ կէրէքսէ եվրօբա իւզէրինէ օլան չէքլերին սգոնթօսը, հիսապը ճարի քիւշատը, չէք վէ գրէտի մէքթուպլարը էմիսիոնը, Թուրքիա վէ եվրօբանին պայլճա չէհիրլերինէ թէեսիյէ զբնընտա թէլեկրաֆլա էմրլեր կէօնտերիլմէսի։

Էսկամ պօրսաաը.— կէրէք բիացամրզ վէ կէրէքսէ եճնէպի բիացալար իւզէրինէ միւշթերիլերիմիզ իչիւն էն զրատէ մէնֆաաթպաշ չարթլարա պօրսաա էմրլերինին թեքսաը։

Տէբօ իսրլմէք իւզրէ դայէթ ճիզի պիր պէտէլ մուգապիլինատ պիլճիսիզ էսկամը գապուլ էթմէսի կիպի։ հէր նէվի գուբսնլարը ագնթօ վէ եա թասսի էյլէր։

Աթինա Պանդասը գազալարընտա պուլունան տօլապարընը միւսաիա չարթլարա էհալիյէ խյմարա վէրիր։

ՏԷԲՕԼԱՐ

Աթինա Պանդասը հէր նէվի ագչէ իլէ օլան տէբօլարը աթիտէքի ֆափզիլերէ գապուլ խլէր։

Համիլինէ (ավիւ) տէբօլար իչիւն	3.0)0
6 այլըգ » »	3.1)2 0)0
1 սէնէլիք » »	4.0)0
2 սէնէլիք վէ սահա զիսատ իչիւն	5.0)0

Տէբօլար հանկը նէվ ագչէ իլէ վազը օլուբսա օ ագչէ չէքլինտէ օլարագ իսատ իտիլիր։ Ֆափզիլեր հէր սէնէնին յունվար 2ս ի իլէ յուլիս 1 Թարիխլերինտէ Թէեսիյէ օլունուր։

4.0)0 ֆափզի խուսուսի զարմելեր.— Աթինա պանդասը ուզագ սէրմայէտարանան իսպարէթ միւշթերիլերինէ տէ հէր կէօնա սուհուլէթի վէրմէք արզուսընտա օլմաղլա, խուսուսի տէբօ գարմելեր իհտաա իթմիշ օլուպ. պունարլա ազամի օլարագ 100(եիւզ) լիրայա գատար տէբօ իսպիլիրլեր։

Պու գարմելեր 4.0)0 նիսպէթինտէ ֆափզ կէթիրմէքտէ օլուպ, պու պապտէքի Թէեսիյաթ ասգարի օլարագ 25 ղրշ.տան (ալթուն ագչէ) պաշլայանագ տըր։

ՔԻՈՒՆԱՐԴ ԼԱՅՆ CUNARD LINE

ԷՆ ՊԷՕՅԻԻՐ ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԷՖԸ ՍԷՖԱՅԻՆ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

4½ ԿԻՒՆՏԷՆ ԼԻՎԸՐԲՈՒԼՅԱՆ ՆԻՒ-ԵՕՐԳԱ 4½

Սթանպոլատան հարաքէթ Թրիեսթ-Նիւ Եորգա, Նաբոլի-Նիւ Եորգա, Նաբոլի-Պոսթոն Այրեսք, Մարսիլիա-Պոսթոն Այրեսք։

Ղայէթ էնվէն չարթլարա Ամերիգայա (Հավանա), Պահիա, Աւսթրալիա վէ տիւնեանընն հէր թարաֆընա եօլճըլգ։

Մէզքիւր գումբանիանընն վաքօրլարըղայէթ ճէտիտ՝ օլտուղկիպի իքի ,իւչ ,տէօրթ սգուրը օլուպ բէջ սերի հարաքէթ իտեր։ Հէբսի տէ էլէկթրիքլի Քենվիր իտիլմիշ օլուպ, Թեճտիրը հավայա մախսուս ալեթլա վէ Թէլսիզ Թէլեկրաֆլա Թէճհիզ իտիլմիշ տիր։

Հէր վաքօրտա Թանվիլ պուլընարը կիպի դայէթ նէֆիս վէ միւքէմմէլ թամամլար վէրիլիր։ Թրիեսթէքի էն պէօյիւք բրնթըմ իսկէլէսի պու գումբանիայա տիր։

Բիթրա Թարիգիլէ չիմալի Ամերիգայա վէ Լիվրբուլ Թարիգիլէ պիւթիւն Ինդիէթրա վէ չիմալի Ամերիգայա էմիսա գապուլ իտեր։

«Սիրիա» վաքօրընն Լիվրբուլ մարչանտիզերիլէ պէրապէր մայիսին 18ինէ տօղրու Սթանպոլա վիրուտնէ պէքլենիյօր։

Հէր կէօնա մալիումաթ ալմագ իսթէյէնլերկ ալթատտա Գորա Մուսթաֆա բաչա սօգաղընտա բրնթըմ իւզէրինտէ նօմէրօ 94 տէ իլգ գաթատա նօմէրօ 5 տէ գումբանանընն ուսմամ ամէնթասընա միւրաճաաթ իթմէլի տիրլեր։

ՏՂԱՅՈՑ ՊԱՏՈՒՀԱՍԸ

ՈՒՍԿԱԹԵՌՈՒԹԻՒՆԸ (Դաշիրիզ) պէտք է խնամով եւ շուտով դարմանել. ապա թէ ոչ սոյն հիւանդութեան ենթակայ խեղն մանուկը իր կեանքին բովանդակ տեւողութեան մէջ խեղանդամ կը մնայ։

Հեռեւաբար դուն, ով բարի Մըննողներ, պէտք չէ զանցառու գտնուիլ գործածելու այս դեղը որ այնքան գործածական է, ու որուն բարեբար ազդեցութիւնը ապացոյց, անմիջական եւ տեւական է։

ԷՄԻԼՍԻՕՆ ՍԱՔՕԹԸ

որ պատրաստուած է մորի ձկան իւղով եւ կիրի ու սօսայի հիբօֆոսֆիթով։

Այս դեղին գործածութեամբ ձեր պզտիկ հիւանդին ոսկորները պիտի վերակազմուին, պիտի զօրանան, միսերը պիտի վերանորոգին զօրաւոր ու առողջ կերպով։

Մ'հետպանան. չեղէք այս դեղը դրսոյն. Չկնոր. պա մարդով Մեսթիկյատուկ է։

Ֆ. ԵԱՒՈՒԻ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԱՐԱՆՆԵՐԸ ԵՒ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԻ ՄԲԵՐԱՆՈՑՆԵՐԸ։

ԹԻՒՃԱՐԷԹԸ ԽՍԱՐՃԻՇԷ ԻԶԻՒՆ

ՐՈՒՍ ՊԱՆԳԱՍԸ

Մուվազգաթ իտարէխանէսի, Գալաթատա Վօյվոտա սօգաղընտա Ասալէի խանը, Տալիսի Իսարէխանէսի.—Գալաթա, Վօյվոտա, Պանդը Օսմանինին գարշրընտա, Սթանպոլ Շիւպգեսի.—Սուլթան Համամը Մէյսանընտա։

ՇԻՐՔԷԹԻՆ ՄԷՐՔԷԶԻ

ՍԷՆ-ԲԷԹՐՍԹՈՒՐԳՍԿԱ ՏԷՐ

ԹԱՐԻԽԻ ԹԷԵՍԻՍԻ 1871 ՍԷՆԻՆԴ

ՍԷՐՄԱՅԷՍԻ 50 ՄԻԼԻՈՆ ՐՈՒԲԼԻ

Շիւպգեսի, Բարիզ, Լօնտրա վէ Ճենովա

Ռուսիատա Շիւպգեսի.—Ակէքսանդրիա(Բէրսան) Ակէքսանդրէթթա(Օրամ) Ակրանկէյ, Ակրամիր, Ամսթերդամ, Պարու, Պալազօվա, Պարնտու, Պէլֆրի, Պօսրինճ, Եգաթերինոսլաւ, Եգաթերինոսլաւ, Էյսք, Էլիզա, Ալիկատ, Էօքաթօրի, Իրպին, Իրկիսկ Քրմայլ, Քէնճ, Քասովքա, Քամիշլոֆ, Պորսն, Քիեվ, Քրիմնվ, Քօքանա, Քազլօֆ, Քրեմանչուկ, Մոսկուա, Կավֆասօֆ սօգաղընտա պաչգաճա պիր պիրսը տա վար տրը)։

Նիժնի-Նովկորտ, Նիքոլայեֆ, Նիքոլ, Նովօ-Նիքոլայեֆսք, Նովգորտսիք, Սոչա, Օմսք, Օրենպուրկ, Ուֆա, Ուման, Բավատար, Բէրմ, Բօքրօվսքաճա, Ալպատա, Բելթավա, Բրաժսք, Բրկա, Բանի, Բիպինսք, Սամարա, Սարաթօֆ, Սիմ, պիրսք, Սիմֆէրօբոլ, Սբօլա, Սիբրան, Զիսթօրոլ, Թէգորսա, Թոմսք, Թիումէն, Վէլիքի-Ուսթիուկ, Վիաթքա-Վիմնիցա, Վօլոկտա վէ Վոռնէսենսք։

ՐՈՒՍ ՊԱՆԳԱՍԸ, դայէթ մուալիա չերպիթ իլէ հէր նէվ պանգա վէ պորսա մուամէլաթը իլէ իսթիզալ եէտէ, եմթեա իւզէրինէ ավանս վէրիր, զամիմօնար էմթեա ֆիրուխթ վէ Սեկիս թոպիր էտիլէն դայէթ սաղլամ ամէնի գասալար իսէար էյլեր։

ՐՈՒՍ ՊԱՆԳԱՍԸ, դայէթ մէնֆաաթ պախչ ֆայիզէ, այիկ սանսրգլարը թէեսիս էթմիշ տիր։

ՏՕԲԹ. Ք. ՃԷՁՎԷՃԵԱՆ

ԳԱՏՐՆ ՎԷ ԷՐԻԷԹ ԹԷՆԱՍԻՍԻ ԻՎ

ԻՏՐԱՐ ԵՕԼԸ ԽԱՍԹՍԼԸԳԼԱՐԸ ՄԻԻԹԷԼԱՍՍԻՍԻ

Ուզուն մուատէթ մէրի վէ կիրքիմէթ խասթախանէլերինատ քէսբը գիմարէսէ իտուպ եակի վէ եէնի պէլ սոզուլզը, պէսարէք, մէսանէ, բրոնքիթ, իւֆիշէթլերի, ազամէթ վէ սուէմը իքթիսար իլէ բահմի վէ սայիր գարտրն խասթալըգպարընը ուսուլը ամբրը ֆէնենի թէվֆիգէն թէսավի իտեր։

Ֆրէնկիկէ գարշը էն սոն օլան 636 վէ 914 տէվվարընը պիր իհթիմամը խուսուսէ իլէ իտրա իտէր։

Քանը թէսավիսինատ պուլունան զէվաթրն իտրար վէ ճէրահաթ մուսյեէի խարտպէնիկլերի պիրա իւզրէ։

Բազարատա մասատա հէր կիւն ագշամա գատար Սթանպոլտա Նէնի բօսթանէ ճատտէսինատ Ալլահվէրտիսի էֆ. Նէֆ էֆգանանէսինատ մուայէնէ իտեր։

Բազար հրգոռ մեճեանկն 50—24